

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **67 (1949)**

Heft 247

PDF erstellt am: **24.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 247

Bern, Freitag 21. Oktober 1949

67. Jahrgang — 67<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 21 octobre 1949 N° 247

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummern 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 130718—130744.  
AG. Kurhaus & Sporthotel Bergün in Lig.  
AG. für Chemische und Pharmazeutische Unternehmungen (Chemical and Pharmaceutical Enterprises Limited), Lausanne.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD zur Genehmigung des Minimaltarifs für Haken von Uhren-Aufzugsfedern (brides de ressorts). Ordonnance du DEP approuvant le tarif minimum pour brides de ressorts. Ordinanza del DEP che approva la tariffa minima delle «brides» di molle.  
Einfuhr von Speisekartoffeln. Importation de pommes de terre de table. Importazione di patate da tavola.  
Afrique occidentale française: Modification du tarif fiscal d'entrée.  
Postschekverkehr, Beirritte. Service des chèques postaux, adhésions.  
Separatabzüge der Verfügung Nr. 822 A/49 mit Warenlisten betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung. Listes des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix (ordonnance N° 822 A/49).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Inhaber-Aktien Nrn. 4170 und 4171 der Leih- & Sparkasse vom Seebezirk und Gaster, in Uznach, von je Fr. 500, sowie die Coupons hierzu, Nrn. 12 bis 15, für die Geschäftsjahre 1947 bis mit 1950.
  - Couponsbogen Nrn. 11 bis 15 zur Inhaber-Aktie Nr. 2804 von Fr. 500 der Leih- & Sparkasse vom Seebezirk und Gaster, in Uznach.
  - Inhaberschuldbrief Nr. 62, Pfandprotokoll Grabs, Band 15, datiert vom 25. August 1936, im Betrage von Fr. 4000, lastend auf der Liegenschaft der Erben von Witwe Marie Nef-Eggenberger, Forst, Grabs-Berg, Kat.-Nr. 3245, in der Voralp-Grabs (Ferienheim).
  - Versicherungsbrief Nr. 30, Pfandprotokoll Buchs, Band J, datiert vom 15. September 1903, im Betrage von Fr. 5000, lastend auf der Liegenschaft der Frau Anna Gantenbein-Schlegel, an der Wiedenstrasse, Buchs.
  - Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 23, Pfandprotokoll Lütisburg, Band 8, Fol. 14, datiert vom 4. Mai 1910, im Betrage von Fr. 1400, lastend auf Wohnhaus mit Wirtschaft «Zum Neuhaus», nebst Scheune, Platz, Hofstatt mit Gartenwirtschaft und Wiesland, Unterrindal-Lütisburg.
  - Schuldbrief Nr. 12594, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 31, datiert vom 4. November 1920, im Betrage von Fr. 3000, lastend auf Haus und Platz der Fr. Elisabeth Vogler, im Dorfe, Gähwil.
  - Schuldbrief R 138, Pfandprotokoll Flawil, datiert vom 13. März 1928, im Betrage von Fr. 8000, lastend auf der Liegenschaft der Erben des Ulrich Langenegger sel., abseits Rösslistrasse, Flawil.
- Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1 und 2 binnen 6 Monaten, Ziff. 3 bis 7 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziff. 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidentium See in Uznach, Ziff. 3 und 4 beim Bezirksgerichtspräsidentium Werdenberg in Grabs, Ziff. 5 und 6 beim Bezirksgerichtspräsidentium Untertoggenburg in Bütschwil, und Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidentium Untertoggenburg in Flawil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 523<sup>b</sup>)
- St. Gallen, den 14. Oktober 1949.

#### Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

#### Aufforderung zur Geltendmachung einer Grundpfandforderung

Auf der Liegenschaft der Erben der Frau Wwe. Anna Henggeler-Eiholzer, Burgweid, Baar:  
Haus z. a. Asyl, Scheuer-Trotte, Asekuranz-Nr. 496 a-b, und Matte zirka 2 ha gross, in der Burgweid, Gemeinde Baar, ist ein Grundpfandrechtf nach a. zug. Recht (hypothekarische Sicherung) von Fr. 8000 vorgangsfrei zugunsten der Frau Josefine Schuler-Binzegger eingetragen. Diese Pfandforderung ist seit 1908 nicht mehr verzinset worden.

Es wird hiemit jedermann, der an dieser Pfandforderung Rechte geltend machen will, aufgefordert, diese längstens bis am 31. Januar 1950 gerichtlich geltend zu machen. Erfolgt innert dieser Frist keine gerichtliche Klage, so wird die Löschung dieses Grundpfandrechtes im Grundbuch verfügt werden. (W 526<sup>a</sup>)

Zug, den 13. Oktober 1949.

Kantonsgerichtspräsidentium Zug: Dr. Fried. Iten

Il pretore di Lugano-Città, visto l'istanza 30 settembre 1949 dei sigg. O. e F. Foletti, fu F., in Massagno (avv. F. F. Forni, Lugano), nonché gli art. 981 e ss. C. O., diffida lo sconosciuto detentore delle due cartelle ipotecarie di 40 000 fr. cadauna, al 5 %, in primo grado, iscritte al R. F. in data 25 luglio 1932, al N° 368 e 369, cartelle andate smarrite, entrambe gravanti i beni di proprietà Pietro Stefanoni, di Gastone, siti in territorio Lugano, part. N° 927, in via Paolo Regazzoni, al N° di Mappa 927 A/B/C/D/E, a volcre produrre presso questa pretura, entro il 30 aprile 1950; sotto comminatoria di annullamento. (W 530<sup>b</sup>)

Lugano, 15 ottobre 1949. Il pretore: avv. Sergio Guglielmoni.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem der hienach genannte Werttitel innert der ausgeschriebenen Auskündungsfrist von keiner Seite angesprochen wurde, wird er hiermit als kraftlos erklärt: 3 %-Inhaber-Kassaschein Nr. 5283 der Amtersparniskasse Fraubrunnen von nominell Fr. 1000 mit Jahreszinscoupons per 20. Februar 1948 ff., rückzahlbar per 20. Februar 1950. (W 535)

Fraubrunnen, den 20. Oktober 1949.

Der Gerichtspräsident: Leuenberger.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 6. September 1949 wurden die folgenden vermissten 400 Stück Inhaberaktien zu nom. Fr. 40 der Cementia Holding AG., Pelikanstrasse, Zürich 1, nämlich die Nrn. 40001—40025, 72176—72200, 36101—36125, 35926—35950, 30676—30700, 39501—39525, 35151—35175, 72076—72100, 35176—35200, 34201—34225, 40101—40125, 89101—89125, 32326—32350, 32376—32400, 32351—32375, 68825—68835, 68837—68840, 68906—68915, nebst dazu gehörenden Coupons Nr. 19 (1940) und ff., als kraftlos erklärt. (W 536)

Zürich, den 18. Oktober 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

11. Oktober 1949. Verwertung von Patenten usw.

Neutron A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. September 1949 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind die Verwertung von Patenten, die Projektierung und Berechnung technischer Anlagen, die Herstellung und der Vertrieb von Maschinen, Apparaten und technischen Anlagen sowie deren Import und Export. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 40 000 libertiert. Die Gesellschaft erwirbt die mit Anmeldung Nr. 47127 vom 21. Juli 1949 beim Eidgenössischen Amt für geistiges Eigentum zur Patentierung angemeldete Erfindung «Einrichtung zur explosionsssicheren Steuerung von elektrischen Geräten mit Hilfe von Schwachstromanlagen» zum Preise von Fr. 20 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Kummer, in Höchstetten (Bern), in Erlenbach (Zürich), als Präsident, Ernst Häusler, von Schwaderloch (Aargau), in Zürich, und Julius Laubli, von Sarnen, in Luzern. Ernst Häusler ist zugleich Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Stampfenbachplatz 4 in Zürich 6.

19. Oktober 1949. Handelsgeschäfte usw.

Dalova A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. November 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere in technischen Erzeugnissen und Bergbauprodukten. Zur Erreichung dieses Zweckes kann sie sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen der Branche beteiligen und solche erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und zur Hälfte einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ernst Etter, von Mauren (Thurgau), in Zürich, als Präsident, David Laufer, palästinensischer Staatsangehöriger, in Tel Aviv, als Delegierter, und Walter Lippuner, von Grabs, in Zürich. David Laufer führt Einzelunterschrift; Dr. Ernst Etter und Walter Lippuner führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Rennweg 59 in Zürich 1 (bei Dr. Ernst Etter).

19. Oktober 1949. Schreib- und Rechenmaschinen usw.

Huppertsberg & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1946, Seite 862), Schreib- und Rechenmaschinen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1948 sind an die neue Aktiengesellschaft «Erhard Wipf A.-G., vormals Huppertsberg & Co.», in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

19. Oktober 1949. Schreib- und Rechenmaschinen, Bureauöbel usw.  
Erhard Wipf A.-G., vormals Huppertsberg & Co., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Oktober 1949 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Schreib- und Rechenmaschinen, Bureauöbeln und anderen Bureauutensilien. Sie kann Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräußern. Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern, ähnliche Unternehmungen gründen oder erwerben oder sich an solchen in beliebiger Form beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «Huppertsberg & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1948, wonach die Aktiven Fr. 243 122.11 und die Passiven Fr. 146 697.23 betragen, zum Preise von Fr. 96 424.88, von welchem Fr. 96 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden.

Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbescheinigung oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Erhard Wipf, von Horgen, in Oberrieden. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 61 in Zürich 1.

19. Oktober 1949.

A. G. für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG); Soc. An. pour la Gestion d'Investment Trusts (INTRAG); Management of Investment Trusts (INTRAG) Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1159). Die Generalversammlung vom 10. Oktober 1949 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt.

19. Oktober 1949.

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft (Compagnie Suisse de Réassurances) (Swiss Reinsurance Company) (Compagnia Svizzera di Riassicurazioni), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1949, Seite 1923). Auf das Grundkapital sind nun Fr. 46 400 000 einbezahlt.

19. Oktober 1949.

Rückzahlungs- und Hinterlassenenkasse des christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1947, Seite 3089). Die Generalversammlung vom 24. September 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Robert Schneider ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Josef Linggi, von Steinen, in Zürich.

19. Oktober 1949. Papierwaren.

Alfred Messer, in Zürich (SHAB. Nr. 287 vom 5. Dezember 1939, Seite 2429), Handel mit Papierwaren en gros. Einzelprokura ist erteilt an Ludwig Härtnagl, von und in Zürich.

19. Oktober 1949.

Landw. Konsumgenossenschaft Aeugst a. A. und Thal, in Aeugst a. A. (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1948, Seite 326). Neu ist als Beisitzer in den Vorstand gewählt worden Alfred Oth. Er ist nicht mehr Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Als Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Hans Burri, von Schüpfen (Bern), in Aeugst a. A.

19. Oktober 1949.

Kali-Handel A/G (La Potasse Commerciale S. A.) (Potash Trading Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1249), Handel mit und Verarbeitung von Düngemitteln aller Art usw. Dr. Alfred W. von Arx ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind als Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift gewählt worden: Rudolf Steiner, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), und Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen) und Niederhelfenschwil (St. Gallen), in Zürich.

19. Oktober 1949.

Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3540). Werner Hilpert ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als 1. Aktuar gewählt worden Kurt Zbinden, von Guggisberg (Bern), in Winterthur. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident Wiesendanger oder Vizepräsident Büchi.

19. Oktober 1949. Waren aller Art usw.

Skantex A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1946, Seite 2401), Import und Export von Waren aller Art usw. Erwin Gutmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Max Kimche, von Oberhelfenschwil, in Zürich.

19. Oktober 1949. Fuhrhalterei, Autotransporte.

Gottfried Stiefel, Fuhrhalter, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1947, Seite 1371), Fuhrhalterei. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Autotransporte (Sachen).

19. Oktober 1949. Chemisch-technische Produkte.

Otto Budliger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Budliger, von Sulz (Luzern), in Zürich 2. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Kalchbühlstrasse 53.

19. Oktober 1949. Textilwaren.

Josef Dossenbach, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Dossenbach, von Baar (Zug), in Zürich 11. Vertretungen in Textilwaren. Wehntalerstrasse 305.

19. Oktober 1949. Pelze usw.

E. Meier, in Erlenbach. Inhaber dieser Firma ist Emil Meier, von Winterthur, in Erlenbach (Zürich). Handel en gros mit Pelzen sowie Import und Export in Waren aller Art. Erlengutstrasse 6.

19. Oktober 1949. Bureauartikel, Bureaumaschinen.

Otto Kessler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Kessler, von Mogensberg (St. Gallen), in Zürich 11. Vertretungen in Bureauartikeln und Bureaumaschinen. Funkwiesenstrasse 70.

19. Oktober 1949.

M. Bornhauser, Spezialgeschäft für Optik, in Dietikon. Inhaber dieser Firma ist Mario Bornhauser, von Weinfelden (Thurgau), in Dietikon. Einzelprokura ist erteilt an Alice Bornhauser, geb. Kunz, von Weinfelden (Thurgau), in Dietikon. Handel mit optischen Artikeln. Zürcherstrasse 29.

19. Oktober 1949. Technische Spritzgussartikel.

Willy O. Wegenstein, Ingenieurbüro, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Willy O. Wegenstein, von Feuerthalen, in Zürich 7. Ingenieurbüreau; Beratung; Handel mit technischen Spritzgussartikeln. Wirzenweid 27.

19. Oktober 1949. Kolonialwaren.

K. Jörg-Küng, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1945, Seite 2762), Kolonialwarenhandlung. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Oktober 1949. Metzgerei, Wursterei.

Max Geser, in Winterthur (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1926, Seite 1321), Metzgerei und Wursterei. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Winterthur vom 1. September 1949 ist über den Inhaber dieser Einzelfirma der Konkurs eröffnet worden.

19. Oktober 1949.

City-Verlags A. G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Oktober 1949 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind die Herausgabe und der Verlag selbstbegründeter und in Verlag übernommener Zeitschriften und anderer Publikationen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder ähnliche Unternehmungen angliedern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Leu, von Hemmental (Schaffhausen), in Thalwil, Präsident; Dr. Paul Emil Pfeil, von Basel, in Zürich, Vizepräsident, und Alfred Meier jun., von Adliswil, in Schlieren. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: St.-Peter-Strasse 10 in Zürich 1.

## Bern — Berné — Berna

### Bureau Bern

17. Oktober 1949.

**IFA, Fabrik medizinischer, chirurgischer und wissenschaftlicher Instrumente A. G.**, in Bern (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2094). Die Unterschrift des Vizedirektors Peter Walder ist erloschen. Elsbeth Künzli, geb. Rutishauser, Ehefrau des Jacques, von Gossau (Zürich), in Bern, wurde, unter Erteilung der Einzelunterschrift, zur Geschäftsführerin ernannt. Dr. rer. pol. Egon Nonisch, staatenlos, in Bern-Bümpliz, wurde zum technischen Direktor und Eric Schmid, von Basel und Olten, in Bern, zum Prokuristen ernannt, unter Erteilung der Kollektivunterschrift an beide. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun im Aegertenhof, Dammweg 3.

17. Oktober 1949. Textilien usw.

**Bernheim & Co.**, in Bern, Handel mit und Kommission in Textilien und Manufakturwaren aller Art en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1944, Seite 778). Die Gesellschaft ist seit 15. Oktober 1949 aufgelöst; nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Oktober 1949. Technische Neuheiten.

**Ernst Schläfli**, in Bern, Handel mit technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1949, Seite 2065). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

17. Oktober 1949.

**Auto A. G. Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1947, Seite 2748). Der einzige Verwaltungsrat Louis Scherler ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1949 wurde als neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Franz Brechtbühl, von Trubschachen, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Sonnenhofweg 5.

17. Oktober 1949. Druckerei.

**Otto Binz**, in Köniz, Buch- und Reliefdruckerei (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1943, Seite 2606). Die Kollektivprokuren von Paul Emil Mägerli und Gertrud Wilhelmina Binz sind erloschen. Kollektivprokura wird erteilt an Ernst Hausammann, von Salmsach (Thurgau), und Mina Binz-Fierz, von Wallisellen und Herbetswil, beide in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Neues Geschäftslokal: Könizstrasse 230, Liebefeld.

17. Oktober 1949. Gemeinsamer Einkauf und Vertrieb von Maschinen, Werkzeugen usw.

**Distor**, in Bern. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. September 1949 eine Genossenschaft. Zweck der Genossenschaft ist, auf der Basis gemeinsamer Selbsthilfe: a) der Vertrieb von Erzeugnissen der Präzisionsmechanik, des Maschinen-, Werkzeug- und Apparatebaues sowie der Handel mit technischen Erzeugnissen aller Art für Rechnung der Mitglieder; b) der zentralisierte Einkauf von Rohmaterial, Werkzeugen, Maschinen, Apparaten und Bestandteilen aller Art für Rechnung der Mitglieder; c) die Übernahme der Vertretung ausländischer Firmen der Maschinen-, Werkzeug- und Apparatebranche. Die Genossenschaft kann sich an anderen Unternehmungen der genannten Branchen beteiligen und kann in eigenem Namen einen Fabrikationsbetrieb führen. Es werden Anteilscheine von Fr. 300 ausgegeben. Es besteht weder eine Nachschusspflicht noch eine persönliche Haftung der Mitglieder. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Personen. Ihr gehören an: Walter Häner, von Zullwil (Solethurn), in Bern-Bümpliz, als Präsident; Hans Gutmann, von Vinelz (Bern), in Münchenbuchsee, als Vizepräsident; Carl Gartenmann jun., von Bronschhofen (St. Gallen), in Bern, als Sekretär. Der Präsident und der Sekretär führen Einzelunterschrift. Der Vizepräsident zeichnet gemeinsam mit dem Präsidenten oder mit dem Sekretär. Das Domizil der Genossenschaft befindet sich Freiburgstrasse 441 a (beim Präsidenten).

18. Oktober 1949.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Utzigen**, in Utzigen, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1258). Der Präsident Johann Gfeller ist verstorben; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Oktober 1949. Kunststoff, Apparate.

**Ernst R. Jost, Ing.**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff und Kunststoff-Halbfabrikaten sowie Apparatebau («Eris»-Erzeugnisse) (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472). Die an André Girard und Robert Käser erteilten Kollektivprokuren sind erloschen.

18. Oktober 1949. Teppiche, Bodenbeläge usw.

**Milt & Zannetos A. G.**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Oktober 1949, besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Teppichen aller Art, Bodenbelägen und andern Artikeln dieser Branche. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen schriftlich, soweit alle Aktionäre namentlich bekannt sind, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus Werner Milt, von Glarus, in Colombier (Neuenburg), Präsident, und Georg Zannetos, von Bönigen, in Bern, Sekretär. Werner Milt zeichnet einzeln. Geschäftslokal: Belpstrasse 14.

### Bureau Biel

23. August 1949. Hartmetallwerkzeuge usw.

**Planasa G.m.b.H.**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Hartmetallwerkzeugen und technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1948, Seite 3158). Zweck der Gesellschaft ist nun die Fabrikation von und der Handel mit Hartmetallwerkzeugen, technischen Neuheiten, Uhren und Uhrenbestandteilen. Die Fabrikation von Uhren und Uhrenbestandteilen erfolgt im Ausland. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. August 1949 wurden die Statuten entsprechend geändert.

17. Oktober 1949. Baugeschäft usw.

**Gebr. Zimmermann & R. Kübler**, in Biel, Betrieb eines Baugeschäftes; Hochbauten und Kanalisationsarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1948, Seite 402). Richard Kübler ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäft wird von den beiden verbleibenden Gesellschaftern Hans und Alfred Zimmermann weitergeführt unter der neuen Firma **Gebr. Zimmermann**. Die beiden Gesellschafter führen Einzelunterschrift.

18. Oktober 1949. Glas.

**J. Müller-Daley**, Nachfolger **Johann Müller Sohn**, in Biel, Glashandlung, Glas- und Spiegelglasmanufaktur (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1941, Seite 506). Die Firma wird geändert in **J. Müller**.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

18. Oktober 1949. Handweberei.  
**Fr. Wüthrich**, in Bomatt, Gde. Lauperswil. Inhaber der Firma ist Friedrich Wüthrich, des Jakob, von Trub, im Schwändeli, Bomatt, Gemeinde Lauperswil. Handweberei.

**Bureau Thun**

18. Oktober 1949. Schuhwaren.  
**Ernst und Theodor Reist**, in Steffisburg. Ernst Reist und Theodor Reist, beide von Sumiswald, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1949 begonnen hat und durch Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter vertreten wird. Handel mit Schuhwaren. Glockenthal 50.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

17. Oktober 1949.  
**Wasserversorgung Hitzkirch**, in Hitzkirch, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1948, Seite 1183). Dr. Josef Muff ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Felix Wili, von und in Hitzkirch. Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

17. Oktober 1949.  
**Interregionale Mleter-Baugenossenschaft**, in Luzern (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1949, Seite 1647). Georg Brunner und Klara Brunner sind aus dem Vorstande ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Präsident ist Rudolf Berger (bisher); Vizepräsident Robert Widmer, von Littau, in Luzern, und Treuhänder, der dem Vorstande nicht angehört, ist Werner Frey-Dettwiler, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Treuhänder Werner Frey-Dettwiler. Die Einzelunterschrift des Präsidenten ist erloschen.

17. Oktober 1949. Kleinmaschinen usw.  
**J. Müller**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Julius Müller, von Dagmersellen, in Luzern. Vertrieb der Kleinmaschinen und Apparate METOS (Schleifmaschinen für Mähmesser; flexible Wellen für Bohrkopf sowie Schnellkupplung für Personenwagen mit Anhänger und ähnliches). Bernstrasse 38.

**Uri — Uri — Uri**

17. Oktober 1949.  
**Milchverwertungsgenossenschaft Gurtellen**, in Gurtellen (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1935, Seite 3037). Die Genossenschaft wird gemäss Art. 96, lit. e, und Art. 89 HRegV gemäss Beschluss der Aufsichtsbehörde vom 6. Oktober 1949 von Amtes wegen gelöscht.

**Glarus — Glaris — Glarona**

18. Oktober 1949. Beteiligungen usw.  
**Rheno A.-G.**, in Glarus, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen aller Art im In- und Ausland sowie Finanzierung solcher Unternehmungen und Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1948, Seite 22). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Oktober 1949 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 jetzt voll einbezahlt. Das Gesellschaftskapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

18. Oktober 1949. Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen usw.  
**JUBES A.G. (JUBES S.A.) (JUBES Ltd.)**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Oktober 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Gegenstand und Zweck sind Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen in irgendwelcher Form an inländischen oder ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann bewegliches und unbewegliches Vermögen erwerben, verwalten und veräussern, und zwar für eigene als auch für fremde Rechnung sowie im allgemeinen, kaufmännische und finanzielle Geschäfte vornehmen, die in Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck stehen oder die geeignet sind, ihn zu fördern, mit Ausnahme derjenigen Transaktionen, welche den dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen unterstellten natürlichen Personen und Gesellschaften vorbehalten sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Maurice Labhardt, von und in Basel, als Präsident, und Georges Blanc, von Belmont sur Lausanne, in Lausanne, welche kollektiv zeichnen. Domizil: bei Dr. iur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, Burgstrasse.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

14. Oktober 1949. Horlogerie, bijouterie.  
**Brodard & Fleury, successeurs de Walter Waser**, à Bulle, horlogerie, bijouterie (FOSC. du 29 mars 1930, N° 74, page 676). La société a décidé sa dissolution en date du 10 octobre 1949. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

14. Oktober 1949. Optique.  
**A. Fleury**, à Bulle. Le chef de la raison est Albin Fleury, fils de Joseph, de Vernes (Jura bernois), à Bulle. Opticien. Place des Alpes.

14. Oktober 1949. Horlogerie, bijouterie, etc.  
**B. Brodard**, à Bulle. Le chef de la raison est Basile Brodard, fils de Marc, de La Roche, à Bulle. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie. Grand'rué.

13. Oktober 1949.  
**Fabrique suisse des Produits au lait Gulgoz S.A.**, à Vuadens (FOSC. du 14 octobre 1943, N° 240, page 2298). En assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 août 1949 et selon acte authentique de même date, la société a décidé de porter son capital social de 360 000 fr. à 1 000 000 de fr. par l'émission de 640 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les 2400 actions anciennes nominatives de 150 fr. chacune ont été groupées et converties en 360 actions nominatives de 1000 fr. chacune. En conséquence, le capital social est actuellement de 1 000 000 de fr., divisé en 1000 actions nominatives de 1000 fr. chacune, actuellement entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

19. Oktober 1949. Pinte, produits agricoles.  
**Joseph Jaquat**, à Estavayer-le-Lac, exploitation de la Pinte du Château, achat et vente de produits agricoles (FOSC. du 20 juillet 1922, page 1431). La raison est radiée par suite de remise à un tiers de l'exploitation de la Pinte du Château, et de cessation du commerce concernant l'achat et la vente de produits agricoles.

19. Oktober 1949. Café.

**Marie Jaquat**, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Marie Jaquat, née Berehner, épouse autorisée de Joseph, de Villaz-St-Pierre, à Estavayer-le-Lac. Exploitation du Café du Château.

**Bureau de Fribourg**

18. Oktober 1949. Appareils et machines de précision.  
**PRECITECHNIC S.A. en liquidation**, à Fribourg, fabrication, construction et commerce d'appareils et de machines de précision (FOSC. du 18 novembre 1948, N° 271, page 3122). La procédure de faillite étant éclose, la raison est radiée d'office.

18. Oktober 1949. Fers, quincaillerie, etc.  
**Bregger, Zwimpfer & Cie**, à Fribourg, fers, quincaillerie et machines agricoles, société en commandite (FOSC. du 14 novembre 1945, N° 267, page 2808). La signature conférée à Emile Maier comme fondé de pouvoir est radiée.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Olten-Gösgen**

18. Oktober 1949. Baugeschäft.  
**Gebr. Fritschi**, in Wangen bei Olten. Jakob Fritschi junior, und Edwin Fritschi, beide von Teufenthal (Aargau), in Wangen bei Olten, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Mai 1949 begonnen hat. Baugeschäft. Hauptstrasse.

18. Oktober 1949.  
**K. & J. Erne**, Baugeschäft, in Olten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1934, Seite 3091). Die Gesellschaft ist seit 1. Oktober 1949 aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter Karl Erne und Josef Erne, beide von und in Olten, mit Kollektivunterschrift, durchgeführt.

18. Oktober 1949. Baugeschäft.  
**Josef Erne**, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Josef Erne, von und in Olten. Baugeschäft. Bachweg 8.

**Bureau Stadt Solothurn**

18. Oktober 1949. Elektrische Apparate, Rasierartikel usw.  
**Naether & Co.**, in Solothurn, Handel mit elektrischen Apparaten und Rasierartikeln, Marke « Slalom » usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3271). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

17. Oktober 1949. Autokarosserie.  
**Walter König**, in Basel, Autokarosserie (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1936, Seite 48). Neues Domizil: Hünigerstrasse 31/33.

17. Oktober 1949. Kosmetische Produkte usw.  
**Martina A.G.**, in Basel, Fabrikation kosmetischer und technischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 14 vom 2. Mai 1949, Seite 1159). In der Generalversammlung vom 12. Oktober 1949 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt, wovon Fr. 29 400 durch Verrechnung.

17. Oktober 1949. Maschinerie usw.  
**Tornado A.G.**, in Basel, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1949, Seite 1264). In der Generalversammlung vom 7. Oktober 1949 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

17. Oktober 1949. Herren- und Damenkleidung.  
**W. Abt**, in Basel, Handel mit Herren- und Damenkleidung usw. (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1942, Seite 1456). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Oktober 1949.  
**Nationalzeitung A.G.**, Verlag der Nationalzeitung, Buch- und Akzidenzdruckerei, in Basel (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1947, Seite 1101). In der Generalversammlung vom 10. Oktober 1949 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Direktor Eduard Wegmann; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Erich Reber. Prokura wurde erteilt an Peter Stähli, von Basel und Nestal, in Grellingen. Sie zeichnen zu zweien.

17. Oktober 1949. Partiewaren.  
**Edmund Bloch**, in Basel, Partiewaren en gros (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1926, Seite 526). Neues Domizil: Bachlettenstrasse 8.

18. Oktober 1949. Uhren usw.  
**Jeba G. m. b. H.**, in Basel, Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1949, Seite 1820). In der Generalversammlung vom 15. Oktober 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Jenni Watch G. m. b. H.

18. Oktober 1949.  
**Heizkesselbau A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1946, Seite 3660). Die Firma hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Juli 1949 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. Oktober 1949. Landesprodukte usw.  
**Heitz, Stamm & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Vertrieb von Landesprodukten usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1949, Seite 2570). Ans der Firma ist der Gesellschafter Rudolf Oeschger-Senn ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert in: Heitz & Stamm.

18. Oktober 1949.  
**Verband Basler Spediteure**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1739). Aus dem Vorstand ist der Präsident Rudolf Stammbach infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Walter Ursprung. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Beda Küng, von Schänis, in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien.

18. Oktober 1949.  
**Tankreederei A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1948, Seite 883). Die Unterschrift des Geschäftsführers Paul Oberer ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt René Schuppisser, von Zürich, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

18. Oktober 1949. Konditorei usw.  
**W. Steiner**, in Basel, Konditorei und Bäckerei (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1942, Seite 1291). Neues Domizil: Feldbergstrasse 22.

19. Oktober 1949. Motorräder, Waren aller Art.  
**Fr. Burger**, in Basel, Import von Motorrädern (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1948, Seite 683). Der Inhaber nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Import und Export von Waren aller Art. Prokura wurde erteilt an: Marie Louise Burger-Dauwalder und Carl Rudolf Grey, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Freie Strasse 32.

19. Oktober 1949. Radio.  
**Immelé & Stalder**, vorm. Sever Gloor, in Basel, Spezialhaus für Radio-phonie (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1948, Seite 1171). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Radio-Stalder», in Basel.

19. Oktober 1949.  
Radio-Stalder, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Stalder-Negri, von Lützelflüh, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Immelé & Stalder, vorm. Sever Gloor», in Basel. Radiogeschäft. Steinvorstadt 7.

19. Oktober 1949. Immobilien.  
Neubad A. G., in Basel, Ankauf und Ueberbauung von Bauterrain usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1947, Seite 2829). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Siegmund Schönberg-Strauss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Paul Borer-Vogt, von Kleinfelz, als Präsident, und Justin Unternährer-Lederer, von Entlebuch, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Sustenstrasse 6.

19. Oktober 1949. Ingenieurbureau.  
Gebrüder Gruner (Gruner Frères), (Gruner Brothers), in Basel. Eduard Gruner und Georg Gruner, beide von und in Basel, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 1. Januar 1948 begonnen hat. Ingenieurbureau. Nauenstrasse 7.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

18. Oktober 1949. Tuchswaren usw.  
A. Höhi, in Gais, Tuch- und Kurzwarenhandlung (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1930, Seite 1702). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Oktober 1949. Plastische Produkte, Rohstoffe.  
Ed. Steiner & Co., in Schönengrund, Handel (Export und Import) mit, Fabrikation und Vertretungen von plastischen Produkten en gros und Rohstoffen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1949, Seite 298). Die Einzelprokura von Max Huber-Fauler ist erloschen. Neu ist Einzelprokura erteilt worden an Werner Wieland, von Zürich, in Bern-Spiegel, Gemeinde Köniz, und an Otto Stadler, von Kirchberg (St. Gallen), in St. Gallen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Oktober 1949.  
Konsum-Verein Gossau, in Gossau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1942, Seite 1217). Martin Schöb, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Karl Bischofberger, von Obereggen, in Gossau (St. Gallen), als Präsident. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Oktober 1949.  
Weinbau-Genossenschaft Sargans, in Sargans (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1917, Seite 3498). Gottfried Tscheringer, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt Anton Tscheringer, von und in Sargans. Präsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Oktober 1949. Biskuits.  
W. Ackermann, bisher in Rickenbach bei Wil (Thurgau) (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1349). Die Firma hat den Sitz nach Wil verlegt. Inhaber ist Willy Ackermann, von Riniken, in Rickenbach bei Wil. Fabrikation von Biskuits. Tonhallestrasse 34.

18. Oktober 1949. Pharmazeutische Präparate.  
Emil Güttinger «Mustang», in Gossau, Fabrikation pharmazeutischer Präparate (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1948, Seite 3360). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1949, Seite 2666) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

18. Oktober 1949. Waren aller Art.  
Loepte & Co., in Au. Alice Loepte-Widmer, mit Zustimmung des Ehemannes, von Gaiserwald, in Au (St. Gallen), und Josef Rohner, von und in Au (St. Gallen), haben unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft gegründet, welche am 1. Oktober 1949 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Alice Loepte-Widmer. Kommanditär ist Josef Rohner, mit einer Kommandite von Fr. 1000. Die Kommandite ist bar einbezahlt. Import, Vertretungen, Export von Waren aller Art. Bäumligasse 950.

18. Oktober 1949. Garage, Taxibetrieb usw.  
A. Schmid, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Anton Schmid, von St. Gallen-Tablat, in St. Gallen. Platztor-Garage, Autoreparaturwerkstätte, Taximeterbetrieb und Autofahrschule. Torstrasse 20.

18. Oktober 1949. Gasthaus, Bad usw.  
Schwendener-Gabathuler Thomas, in Rans, Gemeinde Sevelen. Inhaber der Firma ist Thomas Schwendener-Gabathuler, von Buchs (St. Gallen) und Sevelen, in Sevelen. Gasthaus, Bad und Landwirtschaft. Bad Rans.

18. Oktober 1949.  
Emil Ulmer, Taximeter, in Jona. Inhaber der Firma ist Emil Ulmer, von Schaffhausen, in Jona. Taximeterbetrieb.

18. Oktober 1949. Kolonialwaren, chem.-techn. Produkte, Wolle usw.  
Albert Oberholzer, in Flawil. Inhaber der Firma ist Albert Oberholzer, von Goldingen, in Flawil. Vertrieb von Kolonialwaren, chemisch-technischen Produkten, kosmetischen Artikeln und Wolle. «Zum Bienenhaus», Tellstrasse.

18. Oktober 1949. Textilien.  
Fritz Meiner, in St. Gallen, Handelsvertretungen für Textilien (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1948, Seite 2266). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Oktober 1949. Dessertcreme.  
Ferd. Légeret sen., in Bruggen-St. Gallen, Dessertcremfabrikation (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1948, Seite 1915). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

6. Oktober 1949.  
Landwirtschaftliche Bürgerschafts-Genossenschaft Graubünden, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. April 1949 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, würdigen Landwirten mit Wohnsitz im Kanton Graubünden durch Leistung von Bürgerschaft die Aufnahme von Darlehen und Krediten, die in der Regel durch Grundpfand oder Hinterlage von Grundpfandtiteln sichergestellt sind, zu erleichtern. Sie kann Mitglied einer Vereinigung von landwirtschaftlichen Bürgerschafts-genossenschaften werden und sich an einer Institution beteiligen, die eine Rückversicherung solcher Genossenschaften zum Ziele hat. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Jede persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus sieben Mitgliedern. Die Unterschrift führen die Mitglieder der Verwaltung kollektiv zu zweien. In die Verwaltung wurden gewählt: Dr. Arno Theus, von Felsberg, in Chur, als Präsi-

dent; Christian Foppa, von und in Vignas, als Vizepräsident; Dr. Gian Rudolf Mohr, von Schuls, in Chur; Andrea Scieuchetti, von Braggio, in Igis; Gion Peter Sonder, von und in Salouf; Dr. Christian Margadant, von Conter i. P., in Chur, und Emil Schmid, von Flims, in Flims.

18. Oktober 1949. Gartengestaltungen usw.  
Zuber & Linder, in Chur, Gartengestaltung usw. (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 831). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Max Zuber», in Chur.

18. Oktober 1949. Gartengestaltung, Gärtnerei, Natursteine usw.  
Max Zuber, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Max Zuber, von Wil (Sankt Gallen), in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Zuber & Linder», in Chur. Gartengestaltung, Architektur und Dekoration, Gewinnung und Bearbeitung von Natursteinen, den Betrieb von Gärtnereien und Pflanzenkulturen, ferner Handel mit, Vertretungen, Import und Export von Natursteinen, gärtnerischen und landwirtschaftlichen Produkten.

18. Oktober 1949.  
Elektrizitätswerk Bündner Oberland A. G., in Waltensburg (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1946, Seite 3153). Aus dem Verwaltungsrat ist Christian Hössly ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Gieri Pfister, von und in Waltensburg. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem andern Verwaltungsratsmitglied.

18. Oktober 1949. Gerberei, Pelzfellzucht usw.  
Thöny & Co. in Liq., in Chur, Gerberei, Pelzfellzucht usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1948, Seite 2611). Ueber diese Kommanditgesellschaft ist am 5. Oktober der Konkurs eröffnet worden.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Biasca

7 ottobre 1949. Legname, ecc.  
Fratelli Lombardi, Società Anonima, in Biasca (FUSC. del 23 agosto 1935, N° 196, pagina 2139). Mediante processo verbale autentico dell'assemblea generale del 4 ottobre 1949, la società ha deciso il proprio scioglimento, in seguito alla sua trasformazione, senza liquidazione, in una società a garanzia limitata, conformemente agli art. 824 e seg. C. O. L'attivo ed il passivo della società anonima, secondo il bilancio al 31 dicembre 1948 annesso al processo verbale, passano alla società a garanzia limitata «Lombardi Davide e Ci. s. a. g. l.», in Biasca.

7 ottobre 1949. Legname, carboni, ecc.  
Lombardi Davide e Ci. s. a. g. l., in Biasca. Sotto questa ragione sociale, con atto pubblico 4 ottobre 1949, la società «Fratelli Lombardi, Società Anonima», in Biasca, si è trasformata in una società a garanzia limitata giusta gli art. 824 e seg. del C. O. La società ha per scopo l'acquisto, il taglio, la lavorazione e lo smercio del legname d'opera, con carpenteria e dei boschi cedui e da fuoco, nonché l'acquisto e smercio di carboni e altri combustibili. Essa assume attivo e passivo della società «Fratelli Lombardi, Società Anonima», in Biasca, in base al bilancio del 31 dicembre 1948, annesso all'atto di costituzione che accusa un attivo di 92 283 fr. (materiale, macchinario, debitori, cassa) ed un passivo di 90 988 fr. (creditori, capitale e riserva) con un utile di esercizio di 1295 fr. Il capitale sociale è di 20 000 fr. Gli azionisti della società anonima entrano come soci nella società a garanzia limitata per l'intero ammontare delle loro azioni e cioè: Davide Lombardi fu Celestino, da Airole, in Biasca, con una quota di 12 000 fr., rappresentante la conversione di 12 azioni di 1000 fr. della società anonima; Elisabetta Lombardi, moglie di Davide, da Airole, in Biasca, con una quota di 3000 fr., rappresentante la conversione di 3 azioni da 1000 fr., coll'approvazione della Delegazione Tutoria; entra pure nella società Celestino Lombardi fu Davide, da Airole, in Biasca, con una quota di 5000 fr. Le pubblicazioni sociali saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il socio Davide Lombardi, fu Celestino, è designato gerente della società con firma individuale.

##### Ufficio di Locarno

17 ottobre 1949. Prodotti chimici, ecc.  
Minator S. A. (Minator A. G.), in Locarno. Dipendentemente da atto pubblico e relativi statuti di data 2 settembre e 12 ottobre 1949, è stata costituita, sotto la ragione sociale suindicata, una società anonima avente per scopo la fabbricazione ed il commercio di prodotti chimici e tecnici ed ordigni da impiegarsi in opere da costruzione, colle relative ricerche scientifiche e l'eventuale partecipazione ad altre società del genere. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 1000 azioni nominative da 100 fr. ciascuna, liberate nella misura del 25 %, rispettivamente in totale per 25 000 fr. Le comunicazioni agli azionisti saranno fatte mediante lettera raccomandata, le pubblicazioni sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da tre a sette membri. Attualmente, lo compongono: Giovan Battista Rusca fu Franchino, da ed in Locarno, presidente; Johannes Fritzsche fu Ugo, da Germania, in Schindellegi, vicepresidente; Walter Kohler, fu Giacomo, da Zurigo, in Locarno, membro. Vincola la società, la firma individuale del presidente e del vicepresidente. Recapito: presso la Banca Popolare Svizzera.

##### Ufficio di Lugano

14 ottobre 1949. Garage, officina meccanica.  
Casanova e Bottini, in Agno. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo tra Guido Casanova, fu Bernardo, da Lignoretto, e Oreste Bottini, fu Ernesto, da Vira Gambarogno, ambedue in Agno. La società ha inizio con l'iscrizione a registro. Esercizio di un garage, officina meccanica.

18 ottobre 1949. Garage, officina meccanica, ecc.  
Martino Besseghini, in Bironico. Titolare è Martino Besseghini, di Battista, di nazionalità italiana, in Bironico. Esercizio di un garage, officina meccanica, compra-vendita automobili, motociclette e biciclette e pezzi di ricambio.

18 ottobre 1949. Assuntore postale, garage, ecc.  
Pierino Jelmorini, in Tesserete, autotrasporti (FUSC. del 5 settembre 1949, N° 207, pagina 2304). La ditta modifica il genere di commercio in «assuntore postale, garage, riparazioni».

18 ottobre 1949. Vini, commestibili.  
Leprì Vincenzo, in Manno, vini, commestibili (FUSC. del 7 aprile 1945, N° 182, pagina 1896). La ditta vien cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 68 O.R.C. per partenza del titolare.

18 ottobre 1949. Prestino, commestibili, ristorante.  
Giovanni Maffei, in Breganzona. Titolare è Giovanni Maffei, fu Antonio, di nazionalità italiana, in Breganzona. Prestino, commestibili, ristorante.

18 ottobre 1949. Orticoltura, ecc.  
Bischof Werner, in Lugano. Titolare è Werner Bischof, fu Augusto, di Eggersriet (S. Gallo), in Lugano. Orticoltore, giardiniere. Via Loreto 21.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

18 octobre 1949.  
Société Anonyme d'Innovations Chimiques «Sinnova» à Meaux, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 11 août 1948, page 2238), société anonyme avec siège principal à Meaux (France). Dans ses assemblées générales des-14 juin 1948 et 7 février 1949, la société a modifié ses statuts. Le capital de 12 100 000 fr. français a été porté à 72 600 000 fr. français par l'émission de 605 000 actions de 100 fr. français libérées de 25 % en espèces ou en compensation de créances. Le capital est actuellement de 72 600 000 fr. français, divisé en 726 000 actions de 100 fr. français dont 121 000 entièrement libérées et 605 000 libérées de 25 %, soit, au total, de 27 225 000 fr. français. Toutes les actions sont nominatives.

18 octobre 1949.  
Société immobilière Villa Albion, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1947, page 2125). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 octobre 1949, la société a décidé de convertir les 100 actions nominatives de 500 fr. libérées de 200 fr. chacune, formant le capital social, en 100 actions au porteur, de 500 fr., libérées de 200 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur, de 500 fr.; il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les administrateurs Samuel Jaquet et Gérard Demairex, démissionnaires, sont radiés. Pierre Bonnard, de Nyon et Arnex sur Nyon, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré rue de Bourg 10 (chez l'administrateur).

18 octobre 1949. Pâtisserie, tea-room.  
Maurice de Gunten, à Lausanne, pâtisserie, tea-room, à l'enseigne: «Au Croissant» (FOSC. du 19 mai 1933). Nouvelle adresse: rue de Bourg 39.

18 octobre 1949. Baguettes, articles en bois.  
P. Fayet, à Renens. Le chef de la maison est Paul Fayet allié Sibilla, de Villette et Lutry (Vaud), à Renens. Fabrication et commerce de baguettes et articles en bois. Rue du Midi 11.

Bureau de Morges

18 octobre 1949. Vins, liqueurs.  
A. Rothen, à Bussigny sur Morges, représentation en vins et liqueurs (FOSC. du 6 décembre 1946, N° 285, page 3549). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Payerne

18 octobre 1949. Constructions mécaniques.  
Fuchs frères, à Payerne, exploitation d'ateliers de constructions mécaniques, société en nom collectif (FOSC. du 6 janvier 1932, page 25). L'associé Robert Fuchs-Duc a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

Bureau de Vevey

15 octobre 1949. Marchand fripier, meubles, etc.  
A. Mabillard, à Clarens - Le Châtelard. Le chef de la maison est Alfred-Maurice Mabillard, fils d'Eugène-Eloi, de Grimisuat (Valais), à Clarens-Le Châtelard. Marchand fripier, achat et vente de meubles d'occasion et articles divers, à l'enseigne: «Antika». Rue de la Gare.

18 octobre 1949. Produits alimentaires, etc.  
Nestlé's Products (Eastern) Ltd., à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1949, N° 23). Le conseil d'administration est actuellement constitué comme suit: Guy-Stanley Parker, président (déjà inscrit); Frédéric d'Arcis, de Genève, à La Tour-de-Peilz, secrétaire; Théodor Waldesbühl (jusqu'ici secrétaire). La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. L'administrateur André Muller est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

17. Oktober 1949.  
Konsumverein Herbruggen, in Herbruggen, Gemeinde St. Niklaus. Gemäss Protokoll der konstituierenden Versammlung besteht auf Grund der Statuten vom 2. Januar 1949 eine Genossenschaft, welche bezweckt, den Mitgliedern und dem Publikum die Lebensmittel und die gewöhnlichen Gebrauchsgegenstände unter möglichst günstigen Bedingungen zu verabfolgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen werden im kantonalen Amtsblatt und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Albert Fux ist Präsident; Rudolf Brantschen ist Schreiber; beide von und in St. Niklaus (Wallis). Präsident und Schreiber führen Kollektivunterschrift.

Bureau de Sion

15 octobre 1949. Jus de raisin, etc.  
Gillioz, Brunner, Schwery et Cie, à St-Léonard. Gustave Oggier, de Varone, à St-Léonard; Louis Gillioz, de et à St-Léonard; Ferdinand Brunner, de Loèche-les-Bains, à St-Léonard; Joseph Schwery, de et à St-Léonard; Pierre Clivaz, de Randogne, à St-Léonard; Louis Bétrisey, d'Ayent, à Uvrier sur Sion; Raymond Studer, de et à St-Léonard; Raymond Perraudin, d'Ayent, à Sion; Aristide Bitz, de et à St-Léonard; Aristide Solioz, de et à St-Léonard, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 22 septembre 1949. La société est engagée par la signature collective de deux des associés suivants: Louis Gillioz, Ferdinand Brunner, Joseph Schwery. Fabrication et vente du jus de raisin et de fruits et vente du matériel correspondant.

Genf — Genève — Ginevra

17 octobre 1949. Café-bar.  
M<sup>me</sup> Juliette Pasche, à Genève, café-bar à l'enseigne: «Cyrano-Bar» (FOSC. du 26 juin 1948, page 1806). Par jugement du 26 septembre 1949, le Tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a déclaré la titulaire en état de faillite.

17 octobre 1949. Café-brasserie.  
M<sup>me</sup> E. Lüdi, à Genève. Le chef de la maison est Emma Lüdi, née Mischler, de Plan-les-Quates, à Genève, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Georges Lüdi. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Café du Colibri». Rue de Carouge 68.

17 octobre 1949. Produits pharmaceutiques, etc.  
ETREA S.A., à Genève, produits pharmaceutiques, biologiques, chimiques et aromatiques, etc. (FOSC. du 2 juin 1948, page 1534). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 septembre 1949, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

17 octobre 1949. Parquets, linoléums, etc.  
Roger Thévoz S. à r. l., succursale de Genève, à Genève. Sous cette raison sociale, la société à responsabilité limitée «Roger Thévoz S. à r. l.», à Lausanne, ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente et la pose de parquets, linoléums, et tapis en caoutchouc, ainsi que l'entretien soit nettoyage de bâtiments, nettoyage et ponçage de parquets et planchers, ainsi que tous travaux de désinfection et qui peut également s'intéresser à toutes affaires de constructions, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne (dernière publication voir FOSC. du 8 septembre 1949, page 2340) a, suivant décision de l'assemblée des associés du 31 août 1949, créé une succursale à Genève. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'associé-gérant Roger Thévoz, de Missy près Payerne (Vaud), à Lausanne. Bureau de la succursale: rue du Port 8.

17 octobre 1949.  
Touring-Club Suisse (T. C. S.), à Genève, association (FOSC. du 9 juin 1937, page 1336). Dans son assemblée générale du 24 juin 1944, la société a modifié ses statuts. En outre, le règlement a également été modifié suivant décisions du conseil d'administration des 13 novembre 1937 et 13 décembre 1947. Ces modifications n'entraînent aucun changement aux faits publiés antérieurement. Le bureau du conseil d'administration est actuellement composé de: Adrien Lachenal, nommé président; Emile Quartier, vice-président; Dr André Patry, nommé vice-président; Willy Baumgartner, nommé vice-président; Henri Fleutet, nommé trésorier; Robert Marchand, jusqu'ici trésorier; Albert Vassalli; André Bussy; Otto Helmlin; Robert Stamm; Otto Fierz; Louis Casati (tous inscrits); Alfred Linder, de Linden (Berne), à Zurich; Edmond Platel, de Berne et de Senarclens (Vaud), à Berne, et Georges Rychner, de et à Genève. La société est engagée par le président, ou un vice-président, ou le trésorier signant collectivement avec un autre membre du bureau du conseil d'administration. Les pouvoirs des anciens membres du bureau: Dr Henry Henneberg, président; Charles-Edouard de Meuron. Hans Fehr, vice-présidents, et Adolphe-Arthur Baumgartner sont éteints.

17 octobre 1949. Prêts, avances, etc.  
ADORA S. A., à Genève, tous prêts ou avances, placements de toute nature et prise de participations ou intérêts, etc. (FOSC. du 18 janvier 1946, page 187). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 août 1949, la société a décidé sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette raison sociale est radiée.

17 octobre 1949. Participations, etc.  
Melva A. G., à Genève, participation à des entreprises commerciales et industrielles de toute sorte, etc. (FOSC. du 20 novembre 1947, page 3439). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 août 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Schweizerische Bankgesellschaft — Union de banques suisses — Unione di banche svizzere — Union Bank of Switzerland

Aktiven		Bilanz per 30. September 1949		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	143 644 111	05	Bankenkreditoren:		
Coupons	1 573 350	41	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 130 917 937.94	
Bankendebitoren:			Andere Bankenkreditoren	» 438 362.50	131 356 300 44
Bankendebitoren auf Sicht	Fr. 197 779 505.05		Kreditoren:		
Andere Bankendebitoren	» 18 768.631.75		Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	» 917 688 802.99	
Wechsel	521 236 863	80	Kreditoren auf Zeit	» 58 452 463.77	
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	819 801	33	Depositen- und Einlagehefte	» 180 545 663.64	1 156 686 930 40
Debitoren:		80	Kassenobligationen	123 958 600	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	Fr. 126 897 725.87		Schecks und kurzfristige Dispositionen	2 809 487	56
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	» 256 089 865.13		Tratten und Akzepte	228 583	80
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	» 10 846 536.69		Sonstige Passiven	14 672 194	74
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	» 64 165 504.90		Aktienkapital	70 000 000	—
Kto.-Krt.-Vorsch. an öffentl.-rechtl. Körperschaften	» 8 248 021.15		Reserven:		
Hypothekaranlagen	466 247 653	74	Allgemeiner Reservefonds	Fr. 18 400 000.—	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	18 316 520	41	Spezieller Reservefonds	» 26 600 000.—	45 000 000 —
Syndikatsbeteiligungen	153 292 326	23	Gewinnvortrag		2 047 007 12
Bankgebäude	282 000	—			
Andere Liegenschaften	12 000 000	—			
Sonstige Aktiven	2 000 000	—			
Kauttionen: Fr. 129 887 373.29	10 798 340	29			
	1 546 759 104	06			

(AG. 84)

Kauttionen: Fr. 129 887 373.29



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 130718. Hinterlegungsdatum: 14. September 1949, 17 Uhr.  
Rud. Neeser, Triengen (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Malerartikel aller Art, insbesondere Farbstoffe, Farben, Lacke, Firnisse, Bronzen, Beizen, Harze, Klebstoffe, Kitten, Holzimprägnierungöl, Leinöl, Holz- und Eisenkonservierungsmittel, Rostschutzmittel; Pinsel- und Bürstenwaren.

# NISKA

Nr. 130719. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1949, 17 Uhr.  
Cifuentes y Compañía Havana (Kuba). — Fabrik- und Handelsmarke.

Havana-Zigarren.



CIGARETAS  
HABANA Y CA

Farbenanspruch: Gold, Rot, Grün, Gelb, Hellblau, Schwarz, Weiss, Dunkelgrün, Rosa, Violett, Hellbraun.

Nr. 130720. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1949, 24 Uhr.  
Ig. Elchta, avenue Tissot 12, Lausanne (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerwellen-Apparate, Dauerwellen-Wasser, Dauerwellen-Apparate-Bestandteile.



Nr. 130721. Hinterlegungsdatum: 4. August 1949, 12 Uhr.  
Rud. Schindler & Cie., S.A., rue du Lac 10, Clarens-Le Châtelard (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Herren- und Damenkonfektion sowie alle Arten Berufskleider.



Nr. 130722. Hinterlegungsdatum: 7. September 1949, 12 Uhr.  
Rud. Schindler & Cie., S.A., rue du Lac 10, Clarens-Le Châtelard (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Berufs- und Sportkleider, Damen- und Herrenkonfektion.



Nr. 130723. Hinterlegungsdatum: 24. August 1949, 12 Uhr.  
ADROKA AG., Nauenstrasse 63, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärische Produkte.

# OCEFA

Nr. 130724. Hinterlegungsdatum: 24. August 1949, 12 Uhr.  
ADROKA AG., Nauenstrasse 63, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärische Produkte, speziell Produkte auf Basis von Cynara scolymus.

# CYNAREX

Nr. 130725. Hinterlegungsdatum: 25. August 1949, 18 Uhr.  
Ozalid AG., Flaschengasse 5, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtpauspapiere.



Nr. 130726. Hinterlegungsdatum: 2. September 1949, 19 Uhr.  
Terri Schokoladen AG. St. Gallen, Rorschacherstrasse 139, St. Gallen O (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade- und Konfiserie-Artikel.



Nr. 130727. Hinterlegungsdatum: 2. September 1949, 19 Uhr.  
Terri Schokoladen AG., St. Gallen, Rorschacherstrasse 139, St. Gallen O (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade- und Konfiserie-Artikel.



Nr. 130728. Hinterlegungsdatum: 2. September 1949, 19 Uhr.  
Terri Schokoladen AG. St. Gallen, Rorschacherstrasse 139, St. Gallen O (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kirsch enthaltende Schokolade- und Konfiserie-Artikel.



Chocolat fin aux petites bombes de kirsch

Nr. 130729. Hinterlegungsdatum: 2. September 1949, 19 Uhr.  
Terri Schokoladen AG. St. Gallen, Rorschacherstrasse 139, St. Gallen O (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade- und Konfiserie-Artikel.



Nr. 130730. Date de dépôt: 6 septembre 1949, 15 h.  
Jean Logoz, avenue Massenet, La Chapelle, commune de Plan-les-Ouates (Genève, Suisse). — Marque de commerce.

Chevilles antidérapantes.

# AGIS

Nr. 130731. Date de dépôt: 23 septembre 1949, 19 h.  
E. Mathey-Tissot & Co. S.A., rue de l'Industrie 92, Les Ponts-de-Martel  
(Neuchâtel, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Trans-  
mission et renouvellement de la marque N° 71092 de E. Mathey-Tissot  
& Co., Les Ponts. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 23 septembre 1949.

Montres, parties de montres.

**BOREAL**

Nr. 130732. Hinterlegungsdatum: 24. September 1949, 12 Uhr.  
Johann Müller AG, Strengelbach (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse der Strickerei und Wirkerei.

**Streba**

Nr. 130733. Hinterlegungsdatum: 26. September 1949, 18 Uhr.  
Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Ficelles) (Canapificio  
Svizzero) (Swiss Twine Manufacturing Co.), Flurlingen bei Schaffhausen  
(Schweiz). — Fabrikmarke.

Alle Arten Garne, Zwirne, Bindfaden, Seilerwaren, Drahtseile, Gewebe und  
verwandte Artikel.

**EL-EL**

Nr. 130734. Hinterlegungsdatum: 26. September 1949, 18 Uhr.  
Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Ficelles) (Canapificio  
Svizzero) (Swiss Twine Manufacturing Co.), Flurlingen bei Schaffhausen  
(Schweiz). — Fabrikmarke.

Alle Arten Garne, Zwirne, Bindfaden, Seilerwaren, Drahtseile, Gewebe und  
verwandte Artikel.

**Ti-Ti**

Nr. 130735. Hinterlegungsdatum: 26. September 1949, 18 Uhr.  
Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Ficelles) (Canapificio  
Svizzero) (Swiss Twine Manufacturing Co.) Flurlingen bei Schaffhausen  
(Schweiz). — Fabrikmarke.

Alle Arten Garne, Zwirne, Bindfaden, Seilerwaren, Drahtseile, Gewebe und  
verwandte Artikel.

**UR-TE**

Nr. 130736. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1949, 10 h.  
Société Anonyme Maison Murat, rue des Archives 62, Paris (France).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie.

**CM**

Nr. 130737. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1949, 18 Uhr.  
A/S Andersen & Bruuns Fabriker, H. V. Nyholmsvej 24, Kopenhagen  
(Dänemark). — Fabrikmarke.

Kapsel, Tuben, Metallfolie und aus diesem Metall hergestellte Artikel.

**ALULUXE**

Nr. 130738. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1949, 15 Uhr.  
A. Gerschel, Talstrasse 70, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Dichtungsmaterial aus Leder, Gummi, Kunststoff, Asbest usw.

**SOCIDIT**

Nr. 130739. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> octobre 1949, 12 h.  
Société philanthropique de La Lignières, Gland (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Paillettes de grains de blé enrobées de chocolat.

**GRANOCHOC**

Nr. 130740. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1949, 5 Uhr.  
Walter Sterki, Vorstädtli 112, Günsberg (Solothurn, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und Spezial-Lautsprecher.

**Stewa**

Nr. 130741. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1949, 19 Uhr.  
Labocentro AG. (Labocentro S.A.) (Labocentro Ltd.), Löwenstrasse 59,  
Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

**ULCOMED**

Nr. 130742. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1949, 19 Uhr.  
Diethelm & Co. AG. (Diethelm & Cie S.A.) (Diethelm & Co. Ltd.), Tal-  
strasse 15, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente, sowie deren Bestandteile  
(inkl. elektrische Uhrwerke); Uhren-Zubehör; Bijouterie.

**ALTOVA**

Nr. 130743. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1949, 19 Uhr.  
Diethelm & Co. AG. (Diethelm & Cie S.A.) (Diethelm & Co. Ltd.), Tal-  
strasse 15, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente, sowie deren Bestandteile  
(inkl. elektrische Uhrwerke); Uhren-Zubehör; Bijouterie.

**ALDOVA**

Nr. 130744. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1949, 19 Uhr.  
Diethelm & Co. AG. (Diethelm & Cie S.A.) (Diethelm & Co. Ltd.), Tal-  
strasse 15, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art und andere Zeitmessinstrumente, sowie deren Bestandteile  
(inkl. elektrische Uhrwerke); Uhren-Zubehör; Bijouterie.

**ALVANO**

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 77681 und 77682. — Merz & Benteli, chemisches Laboratorium,  
Bern-Bümpliz (Schweiz). — Uebertragung an Merz & Benteli AG., Bümpliz-  
strasse 97 d, Bern-Bümpliz (Schweiz). — Eingetragen am 14. Oktober 1949.  
Marque N° 110361. — Laboratoire D<sup>r</sup> Jacques Bonhôte, Carouge (Suisse). —  
Transmission à Leupic S.A., rue Ancienne 47, Carouge (Genève, Suisse). —  
Enregistré le 14 octobre 1949.

Marke Nr. 118903. — Artesco S.A., Lugano (Schweiz). — Uebertragung an  
Messi & Pasquero, via Cassarinetta 6, Lugano (Schweiz). — Eingetragen am  
14. Oktober 1949.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 129836. — Metallx AG. Zürich, in Zürich (Schweiz). — Gelöscht am  
15. Oktober 1949 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOCS. par des lois ou ordonnances*

**AG. Kurhaus & Sporthotel Bergün in Liq.**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss heutigem Beschluss der ausserordentlichen Generalversamm-  
lung tritt obige Gesellschaft in Liquidation.

Sämtliche Gläubiger (ausgenommen Obligationeninhaber der Obliga-  
tionenanleihe der Gesellschaft, die gesamthaft durch die Treuhänderin  
angemeldet werden) werden hiermit zur Eingabe ihrer Forderungen innert  
Monatsfrist, d. h. bis 15. November 1949, an die Direktion des Hotel Kur-  
haus Bergün aufgefordert.

Nicht fristgemässe Anmeldung der Forderungen zieht die gesetzlichen  
Folgen, d. h. Verlust der Guthaben, nach sich. (AA 307<sup>a</sup>)

Bergün, den 15. Oktober 1949.

AG. Kurhaus & Sporthotel Bergün in Liq.:  
der Verwaltungsrat.

**AG. für Chemische und Pharmazeutische Unternehmungen, Lausanne**  
(Chemical and Pharmaceutical Enterprises Limited)

Liquidations-Schuldenruf und Aufforderung gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger wer-  
den hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis Ende November 1949 am  
Sitze der Gesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein, Lausanne, anzu-  
melden. (AA. 308<sup>a</sup>)

Lausanne, den 20. Oktober 1949.

Der Liquidator.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zur Genehmigung des Minimaltarifs für Haken von Uhren-Aufzugsfedern (brides de ressorts)

(Vom 18. Oktober 1949)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 23. Dezember 1948 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie verfügt:

**Art. 1.** Der vom « Groupement des fabricants de brides de ressorts d'horlogerie » und vom « Groupement suisse des fabricants des ressorts d'horlogerie » angenommene und am 27. Juni 1949 dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement unterbreitete Minimaltarif für Haken von Uhren-Aufzugsfedern (brides de ressorts), vom 21. Juni 1949, wird genehmigt.

Ebenfalls genehmigt wird die von den beiden Verbänden angenommene Erhöhung der Grundpreise des Tarifs.

Dieser Tarif und seine Verkaufsbedingungen sowie seine Erhöhung werden für die Mitglieder der vertragschliessenden Verbände und für die Unternehmungen, welche keiner dieser Organisationen angehören, verbindlich erklärt.

**Art. 2.** Der unter Art. 1 erwähnte Tarif ist bei der Schweizerischen Uhrenkammer in La Chaux-de-Fonds hinterlegt, wo ihn jeder Interessent beziehen und sich über den Prozentsatz seiner Erhöhung erkundigen kann.

**Art. 3.** Die Bestellungen, welche vor Inkrafttreten dieser Verfügung zu Preisen entgegengenommen oder erteilt wurden, die den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Normen nicht entsprechen, können zu den alten Bedingungen geliefert werden, wenn sie vor dem 26. Dezember 1949 ausgeführt werden.

**Art. 4.** Diese Verfügung tritt am 26. Oktober 1949 in Kraft.

## Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique approuvant le tarif minimum pour brides de ressorts

(Du 18 octobre 1949)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 23 décembre 1948 protégeant l'industrie horlogère suisse, arrête:

**Article premier.** Est approuvé le tarif minimum pour brides de ressorts du 21 juin 1949, adopté par le « Groupement des fabricants de brides de ressorts d'horlogerie » et le « Groupement suisse des fabricants de ressorts d'horlogerie », et soumis au Département fédéral de l'économie publique le 27 juin 1949.

Est également approuvé le relèvement des prix de base de ce tarif qui a été adopté par les deux groupements.

Ce tarif et ses conditions de paiement, ainsi que son relèvement, sont déclarés obligatoires pour les membres des deux associations contractantes de même que pour toutes les maisons qui ne sont pas affiliées à ces groupements.

**Art. 2.** Le tarif visé à l'article premier est déposé à la Chambre suisse de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, où tout intéressé peut se le procurer et se renseigner sur le taux de son relèvement.

**Art. 3.** Les commandes prises ou données avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, à des prix qui ne sont pas conformes aux normes approuvées par le Département de l'économie publique, peuvent être facturées aux anciennes conditions, si elles ont été exécutées avant le 26 décembre 1949.

**Art. 4.** La présente ordonnance entre en vigueur le 26 octobre 1949.

## Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica che approva la tariffa minima delle «brides» di molle

(Del 18 ottobre 1949)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 23 dicembre 1948 che protegge l'industria svizzera degli orologi, ordina:

**Art. 1.** È approvata la tariffa minima delle «brides» di molle del 21 giugno 1949, adottata dal «Gruppo dei fabbricanti di «brides» di molle d'orologi» e dal «Gruppo svizzero dei fabbricanti di molle d'orologi» e sottoposta al Dipartimento federale dell'economia pubblica il 27 giugno 1949.

È parimente approvata la maggiorazione dei prezzi-base di questa tariffa, che è stata adottata dai due gruppi.

Questa tariffa e le sue condizioni di pagamento, nonché la sua maggiorazione, sono dichiarate obbligatorie per i membri delle due associazioni contraenti, come pure per tutte le ditte non affiliate a questi gruppi.

**Art. 2.** La tariffa menzionata nell'articolo 1 è depositata alla Camera svizzera dell'orologeria in La Chaux-de-Fonds, dove gli interessati potranno procurarsela e informarsi circa il tasso della sua maggiorazione.

**Art. 3.** Le ordinazioni prese o date prima dell'entrata in vigore della presente ordinanza a prezzi non conformi alle norme approvate dal Dipartimento dell'economia pubblica, possono essere fatturate alle vecchie condizioni se sono state eseguite prima del 26 dicembre 1949.

**Art. 4.** La presente ordinanza entra in vigore il 26 ottobre 1949.

## Einfuhr von Speisekartoffeln

Die Eidgenössische Alkoholverwaltung, Sektion für Kartoffelverwertung, teilt mit:

Vom 20. Oktober 1949 an bis auf weiteres gilt für die Einfuhr von Speisekartoffeln folgende Regelung:

a) Einfuhrbewilligungen werden an Kartoffelhandelsfirmen erteilt, welche sich über einen namhaften Umsatz an inländischen Kartoffeln der Ernten 1947 und 1948 und über die Uebernahme inländischer Kartoffeln der Ernte 1949 ausweisen können.

b) Für die zur Einfuhr berechtigten Firmen bestehen grundsätzlich keine mengenmässigen Beschränkungen, sofern sich die Einfuhrbegehren im Rahmen des normalen Bedarfes bewegen.

c) Die Einfuhrgesuche sind vorgängig der Einkaufsabschlüsse an die Alkoholverwaltung einzureichen. 247. 21. 10. 49.

## Importation de pommes de terre de table

La Régie fédérale des alcools communique:

Pour l'importation de pommes de terre de table, la réglementation suivante est valable à partir du 20 octobre 1949 et jusqu'à nouvel avis:

- Les permis d'importation seront délivrés aux maisons de commerce de pommes de terre qui peuvent prouver des achats de pommes de terre indigènes des récoltes de 1947 et 1948 ainsi que l'achat de pommes de terre indigènes de la récolte de 1949.
- Les maisons qui ont le droit d'importer ne sont pas soumises à des restrictions quant à la quantité qu'elles désirent importer pour autant que leur demande reste dans des limites normales.
- Les demandes de permis d'importation doivent être adressées à la régie des alcools avant la conclusion des contrats. 247. 21. 10. 49.

## Importazione di patate da tavola

La Regia federale degli alcool comunica:

Per le importazioni di patate da tavola vale, a partire del 20 ottobre 1949 e fino a nuovo avviso, la seguente regolamentazione:

- Si rilasciano permessi d'importazione ai commercianti di patate che possono provare d'aver venduto quantità considerevoli di patate indigene dei raccolti 1947 e 1948 e d'aver preso in consegna patate indigene del raccolto 1949.
- Per principio per i commercianti con diritto d'importazione non vi sono limitazioni dei quantitativi, se le domande di importazione corrispondono al fabbisogno normale.
- Le domande d'importazione vanno inoltrate alla regia degli alcool ancora prima di concludere i contratti di acquisto. 247. 21. 10. 49.

## Afrique occidentale française — Modification du tarif fiscal d'entrée

Par la délibération du 2 juin 1949 promulguée en Afrique occidentale française par l'arrêté N° 4692 S. ET. du 15 du même mois, publié au «Journal Officiel de l'Afrique occidentale française» du 24 septembre 1949, le grand conseil de l'A.O.F. a amendé notamment comme il suit le tarif ad valorem des droits fiscaux d'entrée, en ce qui concerne les produits ci-après désignés:

Numéros de la nomenclature générale et du tarif fiscal d'entrée de l'A.O.F.	Désignation des marchandises	Droits fiscaux d'entrée en % ad valorem	Anciens droits fiscaux d'entrée
19-17	Moteurs et machines motrices non dénommés ni compris ailleurs:		
— a	— Moteurs à pistons à explosion ou à injection pour automobiles et motocyclettes	20 %	
— a *	— Moteurs marins à pistons à explosion ou à injection et moteurs à pistons pour l'aviation	exempt	
— a *	Autres moteurs à pistons à explosion ou à injection	5 %	
— b	Propulseurs à réaction, turbo-réacteurs, turbo-propulseurs-stratoréacteurs, générateurs à pistons libres, fusées à réaction chimique, etc.	exempt	20 %
— 3	Autres machines motrices non dénommées ni comprises ailleurs (moteurs mécaniques, machines et appareils éoliens, moteurs à air comprimé, etc.)	20 %	
19-62	Machines et appareils pour la papeterie et l'imprimerie:		
— a	Flans impressionnés pour la confection des journaux	exempt	5 %
— 3	Autres	5 %	

247. 21. 10. 49.

## Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Orchester-Verein, VI 8856. — Wyss-Moser Fritz, Vertreter, VI 8854. Adliswil: Gysi M., Fräulein, VIII 42437. — Juen Arthur, Bau- und Möbelschreineri, VIII 29721. Aeseh (Basel-Land): Elber-Schubnell Emil, Lehrer, V 22515. — Emminger Kurt, V 22516. Affoltern am Albis: Freunde des Jugendhauses in Aegst am Albis, VIII 42461. Appenzler Sutter-Koller J., Frau, Tuchhandlung, IX 10739. Altsätten (St. Gallen): Enk E., Papeterie, Buchbinderei, IX 13137. — Morandi und Martini, Feinschleierei, IX 4720. Amriswil: Etter Ulrich, Molkerei «Zum Landhaus», VIII 1631. — Katoischer Gesellenverein, VIII 3885. Baden: Jueker Heinz, VI 8865. — Kaufmann G., Schuhmacherei, VI 8847. — Scheller Josephine, Frau, Vermittlungen, VI 8858. Balerna: Ratti Carlo, tappeziere materassolo, XIa 5337. Basel: Bendel R., Treuhänder und Revisor, V 18456. — Engel J. L., Frau, fine bouche, traiteur, Metzgerei, V 5263. — Gfeller Arnold, Bücherexperte, V 20068. — Heimgartner Elsa, Fräulein, Mode-Reklame-Atelier, V 22510. — Hudec Hermann, kaufmännischer Angestellter, V 18856. — Jantsch-Lüscher Ch., V 22518. — Matchschützen-Vereinigung Basel-Stadt, V 22509. — Mattle Werner, kaufmännischer Angestellter, V 20713. — Oeschger E., Elektrotechniker, V 12781. — Riecke Walter, Uhrenversand, V 17245. — Säuberli R., Vervielfältigungs- und Übersetzungsbureau «Polycopie», V 9056. — Säuberli R., Ferienaustausch-Bureau (bureau de vacances par échanges), V 22514. — Unternährer-Houllmann Rob., V 12113. — Wagner-Eschmann René, V 20487. Bazenheid: Verkehrsverein, IX 6266. Bern: Blaser H., Bäckerei-Konditorei, III 4496. — Erb Paul, «Bellone-Service», III 18311. — Hurter M., Calorith, III 10487. — Müller John, Techniker, III 19203. — Pauli Juliane, III 19997. — Plangger Rosa, «Elisabeth Torrani-Produkte, Bäumli, III 1580. — Rindlsbacher Christian, Spenglerei, III 18120. — Rindlsbacher Werner, Tapezierwerkstätte, III 3073. — Schweizerisches Handball Regionalkomitee, Zentralschweiz, III 5278. — Tschirren Fritz, III 21449. — Weber Fritz, alt Dienstchef GD, PTT, III 468. — Wüthrich Walter, Verlag, III 18760. Biel: Bühler-Hirsbrunner Albert, Kolonialwaren, Mercerie, IVa 6470. — Eisenberg Josef, Spezialgeschäft für Damekonfektion, IVa 7305. — Heim Bruno, Reklameberater, IVa 7304. Birsfelden: Furrer Ernst, V 22508. — Jubiläumsausstellung der O. G. Birsfelden, Kantonale Geflügelschau beider Basel, Schweizerische Japanerklubschau 3. und 4. Dezember 1949, V 22512. — «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse des Katholischen Volksvereins, Sektion Birsfelden, V 19946. Boudry: Club de dressage du chien de police, IV 4961. Bougy-Villars: Blanchard Ami, II 13329. La Brévine: Ski-Club La Brévine, IVb 2532. Bubendorf: Aenishanslin W., Posthalter, V 4343. Buochs: Brun & Co., Glaschleiferei und optische Werkstätte, VII 13502. Bützberg: Joss-Schmocker-L., Kolonial- und Gemischtwarenhandlung, IIa 1835. Castagnola: Portmann Arth., ing., XIa 1972. Céligny: Secrétariat Ernst Schmidheiny, III 5360. Cham: Baumgartner Josef, Landwirt, «Neuhof», VIII 28747. Les Charbonnières: Rochat Gérard, commerce de vacheries, II 7719. Chlasso: Benzoni A., D<sup>r</sup> vétérinaire, XIa 5328. — Noblex Watch S. a. g. l., XIa 5325. Chur: Heller Hans, Dr. med., X 5729. — Scherrer-Fritzsche Paul, Techniker TT, X 5733. — Schmid Walter, Kunststeingehäuse, X 5079. — Strickstube Chur, Coleman & Co., Laden, X 2676. Coligny: «Les Hutins», M<sup>me</sup> Wible et Geneix, I 2224. Coppet: Association des aviculteurs professionnels romands, I 5342. Corban: Houllmann frères, moulin, fourrage, scierie, IVa 7308. Corcelles près Yvernes: Rappin-Perrin Jean, II 15668. Courtepina: Bruhart Albert, entrepreneur, Courmiflens, IIa 3978. Davos-Platz: Stutz Willy, Papeterie, Bureauartikel, Rauchwaren, X 5141. Delémont: Jobin Marcel,

IVa 3352. Derendingen: Rotkreuz-Kolonie 4, Solothurn, Va 1643. Degersheim: Kuhn Jörg, IX 13167. Dietikon: « Altro »-Versand-Gesellschaft, VIII 42085. Diepoldsau: Frel-Schlegel J., Kaufmann, IX 9836. Dombresson: Société de musique « La Constante », comité de vente, IV 3970. Döttingen: Siegrist R., Beznau, VI 8855. Elmsiedeln: Nigg Rupert, « Uranos »-Verlag, VIII 1821. La Ferrière: Forge Wächli succ., A. Stauffer, IV 2901. Feuerthalen: Haus- und Grundeigentümer-Verband Feuerthalen-Langwiesen und Umgebung, VIII 3427. Flawil: Schrepfer E., Konditorei, IX 12210. Flurlingen: Haebler Hugo, Posthalter, VIII 3146. Fontainebleau: Société de tir, IV 4951. Fröbourg: Aebischer Stephan, instituteur retraité, IIa 3976. — Amicale des contemporains de 1912, IIa 3975. — Guerry William, IIa 3979. — Nuoffer Henri, bureau d'assurances et d'affaires, IIa 3980. — Piantino Joseph, M<sup>re</sup>, IIa 3977. Frauenfeld: Bosshart-Greuter Walter, VIII 2485. Genève: Barretter Jeanne, M<sup>re</sup>, I 2297. — Buchelen René, mæsseur, I 11173. — Classe des Beaux-Arts, I 7407. — Conseil des associations romandes des négociants en débetés, I 11976. — Fonds du centenaire de la maison de retraite du Pt-Saconnex, I 10478. — Froehlich R., I 7189. — Huguenin Freddy, psychologue-conseil, I 12034. — Jordan Henri, forger, soudeur, I 11461. — Publidyctyl, R. Rosset, I 1519. — Thommen R. et J. Galli, I 12009. — Zanetti Roger, I 10454. Geroldswil: Trepp Alfred, Textilien, VIII 42471. Giffers: Isler Emil, Kaufmann, IIa 3955. Gisikon: Wasserversorgung, VII 13505. Gossliwil: Berger Hans, Maurermeister, Va 2248. Grandson: Préfecture de Grandson, II 15676. Greneche: Herzig Hellmuth, Vertreter, Va 2236. Gstand: von Siebenthal & Sohn W., mechanische Bau- und Kunstschlosserei, III 20527. Hausen am Albis: Wunderli Karl, Tierarzt, VIII 42463. Hauterive (Neuchâtel): Wetti Willy, champignonniste, IV 4941. Hündelbühl: Kaninchenzüchterverein, III 19300. Interlaken: Klotli Oskar, Architekt, Unterseen, III 2351. — von Tobel A., Frau, Textilien, III 19866. Kilchberg (Zürich): Hiltbold Ferdinand, Schuhhaus Kilchberg, VIII 42472. — Vogeli Hansruedi, Kaufmann, VIII 42452. — Kloten: Siedlungsbaugenossenschaft Kloten, VIII 42473. Langentliwil: Gemeindeverband für Berufsberatung des Amtes Aargau, IIa 1381. — « Schweizer Union » Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Genf, Generalagentur Langenthal, IIa 1625. — Wenger W., Textil-Versand, IIa 1949. Lausanne: Bridel Claude, pasteur, II 15672. — Charbon William, dépositaire de la bière d'Orbe, II 15661. — « Contro », Albin et Hans Hänggi, II 15657. — Diserens André-L., porcelaine, argenterie et cristal, II 12895. — Fédération féline suisse, II 15632. — Francillon Ed., imprésario, II 15677. — « Grammont » S. A., représentation, importation et exportation, II 10653. — Groupement romand S.S.M.M.E.R., II 5120. — Kullmann Marcel, S. A. r. l., II 15674. — Librairie Dupasquier et Pauchard, II 15664. — Loh Edmond, ingénieur, II 15675. — Lyon Roger, revue « Universitas », II 15666. — « Marie-André » créatrice de mode, M<sup>re</sup> Yvonne Schwarz, II 9537. — Nussberger Hans, tailleur, II 14806. — Pittet Léonard, II 15663. — Revue « Réalités », Georges Varenques, II 15651. — Rickli A., appareilleur dipl., II 9995. — Salvadé Carlo-G., articles de bijouterie en gros, II 5851. — Zufferey Yvonne, M<sup>re</sup>, II 15662. Lausen: Stöckli Conrad, Dr. med. prakt. Arzt, V 22517. Lavey-village: Société coopérative immobilière de Lavey-village, « Compte construction », II 13506. Lenzburg: IX. Aargauisch-kantonales Kleinkaliberschlessen 1950, VI 8857. Lesberg: Schwyzer & Bréchet, Landesprodukte, V 5381. Liestal: Altermatt H., Kaufmann, V 22511. — Schaub Paul, Kaufmann, V 21514. Le Locle: Contemporains 1900, IVb 3208. — Jacot G.-W., représentant, IVb 2639. Lugano: Agustoni Giuseppe, Xa 5327. — « Al corredo » Di Resta & Tagman, Xa 5331. — Comitato di difesa tributaria, Xa 5338. — Felix John, Xa 5340. — Golla Giovanni, Xa 5332. — Moser Adele, ved., Xa 5329. — Zoni Renato, Xa 5330. Luzerna: Hagmann Jos., mechanische Schreinerei, Würzenbach, Seeburg, VII 13508. — Kantonale Steuerverwaltung, Abteilung Verrechnungswesen, VII 12974. — Meder Karl, Rahmenmacher und Vergolder, VII 9107. — « Sèparex » Werker, Hans v. Flüe, VII 13509. Lys: Orchesterverein, IVa 7306. Mürnsand: Entreprie de gyperie et peinture Jomini & Cie, II 15667. Mendrisio: « Rapido » fabbrica di timbri, Xa 5336. — Tettamanti Gemma e Silvio, Xa 5336. Mülchenstein: Strauch-Weinmann A., Gartenstadt-Neumünchenstein, V 18794. Neuchâtel: Matthey & Cie, articles techniques, IV 4963. Neulhausen am Rheinfalt: Elser-Flück Fritz, VIIIa 479. Niederbipp: Kirchgemeindegasse Niederbipp, IIa 1160. Noranco: Balmelli Giacomo, ristorante, Corona, Xa 5333. Obererlinsbach: Beck Arnold, Sattler und Tapezierwerkstätte, VI 8853. Olten: Disteli Max, Getränke und Biskuits, Vb 3146. Onex: Bodmer et fils, ingénieurs, I 12029. Payerne: Société immobilière Favre & Cie, Payerne S. A., II 7842. Poselbain: Amministrazione cimiero cattolico Poschiavo, X 964. Prangins: Section romande du centre international de recherches et d'information sur l'économie collective, I 7279. Pratteln: Gisiger Ad., Velos, Motos, V 18252. — Wagner Rudolf, Tapezierer und Dekorateur, V 19587. — Wohnbaugenossenschaft « Rosenmatt », V 6069. Prilly: Rochat René, tailleur, II 15671. Pully: Krähenbühl Jean-Paul, ing. dipl. EPF, II 15665. — Landry Marie-Louise, II 15669. Rehetobel: Wäschle Meyenberg R., Frau, IX 13172. Reinach (Aargau): Häfeli Gebrüder, Verkauforganisation für Motorfahrzeuge, VI 8864. Reinach (Basel-Land): Schmid Jb., Dr. med. Arzt, V 8560. Riedt bei Erlen: Schaufelberger J., Vertretungen, VIIIc 1388. Riehen: Hämig-Bechtold Edwin, V 18212. — Schmid-Sütterlin Arthur, Lehrer, V 22513. Rotkreuz: Gisler & Cie., Gasbeton-Produkte, Holzhäusern, VII 10636. Rüfenacht (Bern): Aebi Ernst, Bezirksverwalter, III 4852. Rüschlikon: Eggimann Werner, Kaufmann, VIII 7865. St-Blaise: « Orma » Installation et organisation de bureau, IV 2745. St. Gallen: « Darmosan » A. G. Giarus, Betrieb St. Gallen, IX 5675. — Frehner Willy, Stabs Kp. Füs. Bat. 80, IX 7588. — Gentsch Otto, Teppiche, IX 12196. — Heinz Ursula, Fräulein, « Danilla » Blusenfabrikation, IX 10789. — Ochsner Julius, « Bureau-material-Abonnement », IX 11763. Schaffhausen: Andrighetto G., Wand- und Bodenbeläge, VIIa 1664. — Bühner Hans, diplomierter Photograph, Bachstrasse 14, VIIIa 2613. — Hausverwaltung Dahlentstrasse 7, Pletscher, VIIIa 977. — Ruppel E. G., Bureau-Einrichtungen, VIIIa 3265. — Simon W., Kolonialwaren, Filialleiter, Max Armbruster, VIIIa 2835. — Stadtdorler, VIIIa 2677. — Trinkl Erwin, Kaufmann, VIIIa 3023. Schupfheim: Schneider Franz, Vertreter, VII 11126. Schweizerische Velo-Klub Nänikon-Volketswil, VIII 42445. Sempach-Stadt: Schweizerische Vogelwarte, Vogelkalerie, VII 386. Le Sépey: Rosset Jean-Jacques, pasteur, II 8862. Solothurn: « Bova » A. G., Bonnetterie und Textilien, Va 3687. — Chèvre Walter, elektrische Installationen, Va 1347. Stabio: Classe 1899/1900, Xa 5326. Stans: Leuthold Albert, Vertretung, VII 13503. Stenlen: « Konkordia » Kranken- und Unfallkasse des Schweizerischen katholischen Volksvereins, Sektion, VII 13504. Trumelen: Spack Henri, laiterie, IVa 7307. Trélex: Bovay Ed., menuiserie-charpente, I 12008. Uster: Schullch & Sohn, Waschanstalt, VIII 42456. Uzwil: Wüst Hch., Nahrungsmittelvertrieb, IX 12478. Vignanello: Moretti Alda, Xa 5339. — Heidemann Maria, ved., Xa 5334. Wabern: Blinz Werner, Vertreter, III 21469. — Passello J. P., Professor, III 19623. Waldenburg: Christlich-

soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Waldenburg, V 20707. Wällensellen: Pfister Fritz, Messerwaren en gros, VIII 42443. Walterswil (Bern): Käser Hans, Lehrer, IIa 1523. Wangen: Katholisches Pfarramt, X 2966. Weggis: Kirchenverwaltung, VIII 15500. Weinfelden: Ochsner Alois, VIIIc 2855. — 4. Thurgauische kantonale Geflügelausstellung SGV., VIIIc 1644. — Quaderer Emmy, Frau, Verwaltung und Inkassostelle, IX 13124. Wengens: Schweizer-Roth Kurt, Vertreter, VIII 42448. Wül (St. Gallen): Katholisches Pfarramt, IX 13171. Winterthur: Allenbach Ernst, VIIIb 4694. — Bereuter Rudolf, Dr., VIIIb 4247. — Gautschi Rolf, Vertretungen, VIIIb 1559. — Maier Jules, Garage Rosenberg, Abteilung Kleinfahrzeuge, VIIIb 2880. — F. C. Winterthur, Reklamekommission, VIIIb 4693. Zollikon: Rumpf Karl E., Optik, Photo, Kino, VI 13050. Zollikon: Kocherhans-Bern Walter, VIII 42468. Zug: Berner-Verein, VII 11163. Zürich: Accampora Pasquale, Verlag « De Huguist », VIII 42433. — Ackermann Adolf, Buchhaltungs- und Inkassobureau, VIII 42421. — Aebi Walter, Techniker, VIII 28788. — Baugesellschaft Neu-Niederdorf AG, Apartment-House Wellenberg, VIII 4596. — Beerli Margrit, Bureauausstellung, VIII 7654. — Bucher-Kamber Lina, Restaurant « Freihof », VIII 42439. — « Concor » Manufacture suisse de cycles und motorcycles, Courfaivre, Verkaufsstelle Zürich, VIII 29928. — Couture Anita et Paulette, Frau, A. Schoendienst, VIII 2896. — Doppler Alphonse A., Graphologe, VIII 9640. — Dörr Hermann, Mechaniker, VIII 28591. — Füllmann Heinrich, Nähmaschinen, VIII 42458. — Gerschel Albert, Industriebedarf, VIII 29288. — Gschel Paul, Auto-reparaturwerkstätte, VIII 42448. — Guggisberg Heinrich, Messtechnik, VIII 42419. — Hächerl & Pfeiffer, dipl. Architekten, VIII 42429. — Hagenstein & Schmidt, VIII 42444. — Hauspflege Zürich-Albisrieden, VIII 42467. — Heimgartner Emerita, Korrespondent, VIII 27161. — Hofstetter Willy, Vertretungen, VIII 42415. — Hollander A. J. AG., VIII 42393. — Horber Ernst, Sägen- und Hobelmesser-Spezialwerkstätte, VIII 42451. — Imfeld Ernst W., Dr., Rechtsanwält, VIII 28132. — Jugendhaus des Christlichen Vereins junger Männer, Zürich-Altstetten, VIII 42478. — Knecht & Wehinger, Pneuhaus, VIII 9931. — Kressebuch Paul, Vertretungen, VIII 42401. — Künzli Johanna, Bildhauerin, VIII 42457. — Lederemann Ernst, Autofahrschule, VIII 42475. — Modenas Bellezza, A. Anslor, VIII 42455. — Nabholz-Slierli Peter, Dr., VIII 42438. — Neue Treuhänder AG. (Konto JWR), VIII 7918. — Oberle-Bernhard Werner, Kaufmann, VIII 42447. — Pilgrim AG., VIII 29240. — Rösli Paul, Photograph, VIII 42469. — Rudin H., Mercierwaren, VIII 3535. — Ryffel Albert, Zigaren, VIII 42442. — Schoendienst A., Frau, Couture, Anita et Paulette, VIII 2896. — Schweizerisches Tourner-Amt, VIII 42388. — Schweizerischer Werkmeister-Verband, Sektion Zürich, Bildungswesen, VIII 4124. — Wittwer Marcel, Elektrotechniker, VIII 42470. — Zäger Hirs & Co., Handelsagentur, VIII 42449. — Zuzgen: Adler Hans, Zimmererei, Bauschreinerei und Treppenbau, V 19248. Vnduz: Falk F., Waschanstalt, IX 10233.

**Separatabzüge der Verfügung Nr. 822 A/49 mit Warenliste betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung**

Von der erwähnten Verfügung und der dazugehörigen Warenliste, die im SHAB. Nr. 164 in deutscher, in Nr. 165 in französischer und in Nr. 167 in italienischer Fassung veröffentlicht worden ist, sowie von der Ergänzung Nr. 1 aus SHAB. Nr. 176 und Ergänzung Nr. 2 aus SHAB. Nr. 244, sind Separatabzüge in allen drei Sprachen erhältlich zum Preise von je 55 Rp. (Spesen inbegriffen) für Verfügung und Listen.

Die Ergänzungen sind aber auch einzeln erhältlich; Nr. 1 zu 25 Rp. und Nr. 2 zu 15 Rp. (Spesen inbegriffen).

Bei Vorauszahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, kann die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungscheines vorgemerkt werden. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist in diesem Fall eine schriftliche Bestätigung nicht erwünscht.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

**Liste des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix (ordonnance No 822 A/49)**

On peut commander des tirages à part de l'ordonnance précitée et de la liste des marchandises y relative dont la publication a eu lieu en allemand dans le No 164, en français dans le No 165 et en italien dans le No 167 de la Feuille officielle suisse du commerce, ainsi que du complément No 1 figurant dans le No 176 et du complément No 2 figurant dans le No 245. Ces tirages coûtent 55 centimes (frais compris) la série (trois imprimés). Ils peuvent être livrés chacun en français, allemand ou italien.

Les listes complémentaires sont livrables séparément: la liste No 1 au prix de 25 centimes et la liste No 2 pour 15 centimes (frais compris).

En versant préalablement le montant à notre compte de chèques postaux III 520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne, on pourra faire figurer la commande au verso du coupon qui nous est destiné. Afin d'éviter des malentendus, prière de ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

**VERVIELFÄLTIGUNGEN**

FARBAND-BRIEFE  
FOTODRUCKE ein- und mehrfarbig  
FARBDRUCKE und MATRIZENABZÜGE

**JAEGGI & WEIBEL**  
(vormals Wellenmann & Jaeggli)  
Vervielfältigungsbureau «Beilvue»  
Zürich 1, Rämistrasse 5,  
Telephon 32 70 00

Beabsichtigen Sie, Ihren Mitarbeiterstab durch einen tüchtigen

**Textil-Kaufmann**

für Innen- und Aussendienst zu ergänzen?

Ich suche: Selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe in fortschrittlichem Betrieb. Möglichkeit, mir durch meine Leistungen interessante Existenz zu schaffen.

Ich habe: Ueberdurchschnittliche kaufmännische Bildung; Erfahrung in Export, Propaganda, Organisation, Personalführung, Reise und Verkauf; Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch; Initiative und Arbeitsfreude eines 25jährigen.

Ihr Bericht unter Chiffre L 60045 G an Publicitas St. Gallen wird mich freuen.  
G 164

**Kredit gegen Hypotheken und Warensicherheit**

Finanz- und Handels AG., Basel 1  
Tel. (061) 374 00 Telegr.: Finanzhandel

**Représentant**

Jeune homme, 27 ans, actif, bonne présentation, parlant les trois langues nationales, cherche représentation de maison sérieuse. L 387  
Offres sous chiffre P. B. 22715 -L à Publicitas Lausanne.

Zu verkaufen im Transit

**500 3-teilige Herren-Anzüge**

in Filbran und Baumwolle, sofort verfügbar. — Schreiben unter Chiffre K 7828 X an Publicitas Genf.

**Usines Métallurgiques de Vallorbe**

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le mercredi 26 octobre 1949, à 11 heures 45, dans la salle à manger de l'Hôtel de France, à Vallorbe

**ORDRE DU JOUR:**

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948/1949.
  - 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
  - 3<sup>o</sup> Discussions et votations sur les conclusions de ces rapports.
  - 4<sup>o</sup> Nominations statutaires.
  - 5<sup>o</sup> Propositions individuelles.
- Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 17 octobre 1949, au siège social.  
Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 25 octobre 1949, à 16 heures, contre présentation des actions:  
à Vallorbe: au siège social;  
à Lausanne: à la Banque cantonale vaudoise et ses agences;  
à Lausanne: à l'Union de banques suisses et ses agences.  
La feuille de présence sera établie à partir de 11 heures 15.

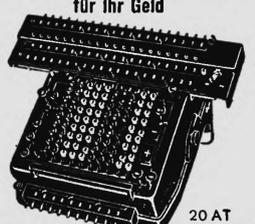
Vallorbe, le 4 octobre 1949.

Le conseil d'administration.

Mit einer

**MADAS**

erhalten Sie den grössten Gegenwert für Ihr Geld



20 AT

Modell 16 e Fr. 1600.— 16 L Fr. 2400.—  
20 AV Fr. 3800.— 20 AT Fr. 4400.—

**Additions & Rechenmaschinen A.G.**  
Bahnhofplatz 9 Zürich Tel. (051) 27 01 33

Offrez à vos clients  
**CARAN D'ACHE**  
les porte-mineuses suisses de précision



**ECRIDOR - TRICOLOR - FIXPENCIL**  
avec gravure de votre raison sociale  
AINSI QUE NOS CRAYONS DE PUBLICITÉ  
Demandez offres à votre papetier

## Institut der Schwestern vom heiligen Kreuze

**Ingenbühl (Kt. Schwyz)**

**Prämien-Anleihen von Fr. 600 000 vom 1. Juli 1937**

Zweihundertfünfzigste Ziehung vom 1. Juli 1949

Bei der vor Notar und Zeugen stattgefundenen Verlosung wurden nachstehende 14 Serien zur Rückzahlung gezogen:

Fr. 7100 Serie 237 Nr. 11825				
Fr. 1000 Serie 112 Nr. 5557				
Fr. 1000 Serie 118 Nr. 3897				
Fr. 1000 Serie 323 Nr. 16110				
Fr. 1000 Serie 495 Nr. 24710				
Fr. 500 Serie 85 Nr. 3250				
Fr. 500 Serie 112 Nrn. 5553, 5561				
Fr. 500 Serie 174 Nr. 8652				
Fr. 500 Serie 237 Nrn. 11822, 11824				
Fr. 500 Serie 254 Nr. 12678				
Fr. 500 Serie 323 Nr. 16134				
Fr. 500 Serie 374 Nr. 18700				
Fr. 50 Serie 85 Nrn. 3202, 3203, 3205, 3227, 3234				
Fr. 50 Serie 112 Nrn. 5556, 5569, 5574, 5588				
Fr. 50 Serie 118 Nrn. 5837, 5859, 5860, 5864, 5873, 5881, 5890				
Fr. 50 Serie 174 Nr. 8698				
Fr. 50 Serie 178 Nrn. 8852, 8882, 8886, 8887, 8891, 8900				
Fr. 50 Serie 237 Nrn. 11804, 11805, 11808, 11820, 11828				
Fr. 50 Serie 254 Nr. 12662				
Fr. 50 Serie 323 Nrn. 16115, 16147				
Fr. 50 Serie 374 Nrn. 18667, 18674, 18675, 18682, 18685, 18694				
Fr. 50 Serie 379 Nrn. 18908, 18912, 18916, 18931				
Fr. 50 Serie 485 Nrn. 24201, 24206, 24227, 24248				
Fr. 50 Serie 495 Nrn. 24706, 24727, 24729, 24744, 24748, 24750				
Fr. 50 Serie 532 Nrn. 26560, 26563, 26565, 26577, 26594				

Alle übrigen in den obigen Serien enthaltenen Nummern werden mit Fr. 20 zurückbezahlt. Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe der betreffenden Obligationen bei der Kantonalbank Schwyz in Schwyz. — Bis jetzt verlorste Serie:

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 74, 75, 76, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 97, 98, 99, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 111, 113, 114, 117, 119, 120, 121, 123, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 138, 139, 141, 142, 143, 144, 147, 148, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 175, 176, 177, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 203, 204, 205, 206, 207, 209, 210, 211, 212, 220, 221, 223, 224, 225, 226, 227, 229, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 238, 239, 241, 243, 244, 245, 246, 247, 249, 250, 251, 252, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 274, 275, 276, 280, 283, 284, 286, 287, 288, 292, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 304, 305, 306, 307, 308, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 317, 318, 320, 321, 322, 325, 326, 328, 329, 330, 331, 333, 334, 336, 337, 338, 339, 342, 343, 345, 346, 347, 349, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 359, 360, 361, 362, 364, 365, 366, 369, 370, 371, 372, 376, 377, 378, 380, 382, 383, 384, 386, 387, 389, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 419, 420, 422, 423, 425, 426, 427, 428, 429, 431, 432, 433, 434, 435, 438, 439, 440, 441, 443, 444, 445, 448, 449, 450, 451, 453, 455, 457, 458, 459, 460, 463, 464, 465, 466, 467, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 487, 488, 489, 490, 491, 493, 494, 497, 498, 499, 500, 501, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 514, 515, 516, 517, 519, 520, 521, 522, 525, 526, 527, 528, 530, 531, 533, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 550, 551, 553, 554, 555, 557, 559, 560, 562, 563, 564, 565, 567, 568, 569, 571, 573, 574, 575, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 585, 586, 587, 588, 590, 591, 592, 593, 594, 596, 600.

Schwyz, im Juli 1949.

Lz 191

### United River Plate Telephone Company Limited

5% Debentures 1937 — Schweizertranche

Die Bank of London & South America Ltd., in ihrer Eigenschaft als Treuhänderin für die Obligationeninhaber, gibt hiermit bekannt, dass, nachdem in einigen Fällen die Coupons nicht innerhalb von 3 Jahren nach dem Datum, an welchem sie fällig und zahlbar wurden, der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, als Zahlstelle zum Inkasso eingereicht worden sind, die entsprechenden Beträge am 1. November 1949 an die Gesellschaft zurückbezahlt werden, gemäss den Bestimmungen von Artikel 29 des Treuhandvertrages. Z 759

4. Oktober 1949.

BANK OF LONDON & SOUTH AMERICA LTD.

Treuhänderin.

## GARDIOL S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le 8 novembre 1949, à 10 heures, à l'étude de M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, rue du Rhône 29 à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Votation sur ces deux rapports et approbation des comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Divers.

X 330.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du contrôleur seront dès le 24 octobre 1949 à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de l'étude de M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ci-dessus seront délivrées à Messieurs les actionnaires à l'étude de M<sup>e</sup> Bernard de Budé jusqu'au 3 novembre 1949 inclus, contre présentation et dépôt des actions ou d'un certificat de dépôt desdites.

Le conseil d'administration.

## GARDIOL S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

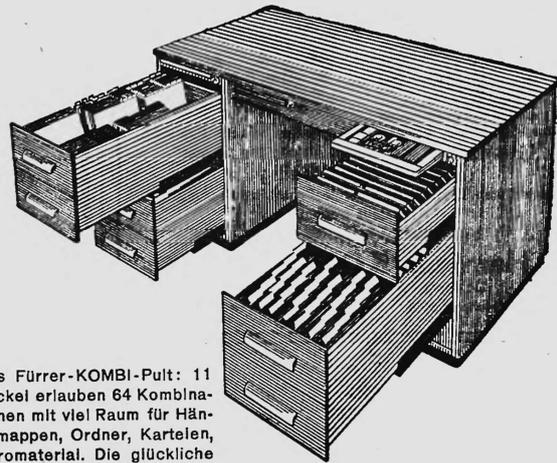
pour le 8 novembre 1949, à 10 h. 30, à l'étude de M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, rue du Rhône 29 à Genève.

ORDRE DU JOUR:

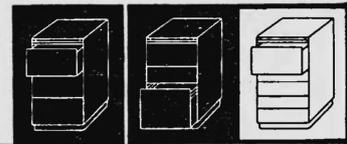
- 1° Dissolution et liquidation de la société.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées à Messieurs les actionnaires à l'étude de M<sup>e</sup> Bernard de Budé jusqu'au 3 novembre 1949 inclus, contre présentation et dépôt des actions ou d'un certificat de dépôt desdites.

Le conseil d'administration.



Das Führer-KOMBI-Pult: 11 Sockel erlauben 64 Kombinationen mit viel Raum für Hängemappen, Ordner, Kartellen, Büromaterial. Die glückliche Verbindung von starkem Eichenholz mit spielend gleitenden Kugellager-Stahlführungen ist auch preislich interessant. Büromöbelausstellung am Münsterhof. •Blätter für Organisation• Nr. 29 durch Telefon (051) 27 15 55



**büroführer**  
ZÜRICH MONSTERHOF

## Continental Gesellschaft für Bank- und Industriewerte

BASEL

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Montag, den 7. November 1949, 10 Uhr 30, im Gebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1 in Basel, stattfindenden

### 19. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1948 bis 30. Juni 1949.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
  - b) Entlastung der Verwaltung;
  - c) Vortrag des Passivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung auf neue Rechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle. Q 451

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 4. November 1949 an der Wertschriftenkasse des Schweizerischen Bankvereins in Basel bezogen werden.

Der Bericht der Kontrollstelle sowie die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 22. Oktober 1949 an in unserem Geschäftsbüro, Aeschenvorstadt 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 17. Oktober 1949.

Der Präsident des Verwaltungsrates  
Rud. Spelch.

## Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG., Jona

Der Coupon Nr. 19 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 30.— abzüglich  
• 9.— eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer  
Fr. 21.— netto

eingelöst an den Kassen der:

Schweizerischen Bankgesellschaft Rapperswil und Zürich;  
St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil;  
Leh- & Sparkasse vom Seebezirk und Gaster, Filiale Rapperswil  
sowie an der Geschäftskasse in Jona.

GI 39

Jona, 21. Oktober 1949.

Die Betriebskommission.

## S.A. du Casino de Cossonay

L'assemblée générale annuelle des actionnaires de la S.A. du Casino de Cossonay est convoquée pour le jeudi 3 novembre 1949, à 20 heures, à l'Hôtel de l'Union à Cossonay. Ordre du jour statutaire. L 384

Cossonay, le 15 octobre 1949.

Le conseil d'administration.

## Tanneries de la Sarraz S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire annuelle**

pour le samedi 5 novembre 1949, à midi, au Restaurant de l'Hôtel de Ville, à La Sarraz.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948/1949.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes, attribution du solde disponible et fixation du dividende.
- 4° Nominations statutaires. L 388
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 25 octobre 1949.

Le conseil d'administration.

Auf dem Gebiete der **Hellographie und Photokopie** bietet Ihnen der



Jede Möglichkeit, sowohl in Apparaten wie in Papieren. Heute können alle Kopien, gleichgültig ob von **ein- oder beidseitig** beschrifteten Originalen, ohne jegliche Verdunkelung hergestellt werden.

Modelle von Fr. 450.— an.

**Hermann KOHLER Bern**

Lichtpaus- und Photokopier-Apparate  
Engehaldenstrasse 20 Telephone (031) 2 60 06



**Ein Precisa-Trumpf ohnegleichen!**



Ein Precisa-Trumpf ohnegleichen ist die Multiplikationstaste. Tatsächlich können Multiplikationen auf der Precisa zuverlässig ausgeführt werden. Der Rechenvorgang wickelt sich rasch und sicher ab und wird auf dem Papierstreifen festgehalten. So können Sie die Multiplikation später jederzeit nachprüfen.

Weitere Vorzüge von Precisa, der schweizerischen Addier-Rechenmaschine sind:

Direkte Subtraktion - Negativsaldo - Zwei- und Dreinullentaste - patentierte Rückholtaste mit den vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten.

Bestellen Sie die Precisa für ein paar Tage unverbindlich zur Probe.

Generalvertrieb:

**ERNST JOST AG**

Sihlstrasse 1, Zürich 1, Tel. (051) 27 23 12  
Moderne Büromaschinen

**Die schweiz. Effektenbörsen**

Dr. A. Hunold

Wesen und Funktion der Börse, Wertpapiere, Geschäftsarten im Börsenhandel, Organisation.

Handel in Wertpapieren usw. Fr. 15.—  
(ich liefere zur Prüfung)

**Buchhandlung C. Bachmann, Zürich I**  
Kirchgasse 40

**ERGA**

Büreamöbel aus Stahl



Gauger & Co. A.G. Zürich



**Registraturschränke**  
**Pulte usw.**



bieten in jeder Hinsicht  
**VORTEILE!**

**UNION-KASSENFABRIK AG.**

Zürich, Altsiederstrasse 257  
Telephone (051) 25 17 58

Verlangen Sie Prospekt Nr. 505

Inserieren  
bringt Erfolg!

**Landolts**  
**Versicherungs-**  
**kontrolle**

mit losen Blättern  
und Sachregister  
Fr. 24.—

**Uebersichtlich**  
**praktisch und**  
**billig**

für alle wichtigen  
Versicherungen  
passend

Prospekt 405



**Statische Arbeiten**

durch Postfach 28, Küssnacht / Zeh.

**Für Liefer- und Bestellscheine**

Quittungen, Gutscheine, Rechnungen, Memos, Rapport- und Reparatur-Formulare usw. fahren Sie am besten mit den

**SIMPLEX-**  
**Durchschreibebüchern ONECO**

mit der abgeschliffenen Grifflecke.  
Kein unnützes Suchen und Blättern mehr,  
weil die nächstfolgende Seite immer offen  
vor Ihnen liegt. - In Papeterien erhältlich



Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG Bern

**Jüngerer Betriebstechniker**

sucht selbständige verantwortungsvolle Dauerstelle in der Metallwaren-, Apparatebau- od. Waggonbau-Branche Geboten wird: mehrjährige Praxis in Kalkulation, Akkord, Zeitstudien, Terminwesen sowie Personalführung. Offerten unter Chiffre Hab 734-1 an Publicitas Bern.

**Warenumsatzsteuer**

(15. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1.—, Einzahlungen auf Postschekrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

**BÜROMÖBEL**  
**Roth**  
**BÜROMASCHINEN**  
WALCHEPLATZ ZÜRICH

**DANZAS**

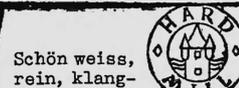
Schaffhausen

empfiehlt sich für

**Transporte**

von und nach

**DEUTSCHLAND**



Schön weiss, rein, klinghart, gut radierfähig und von geschlossener Oberfläche, das sind die Prüfungsdaten, die dem Qualitäts-Schreibmaschinenpapier «HARD-MILL» zu grösstem Erfolg verhelfen.

Das Papier mit dem Wasserzeichen «HARD-MILL» gehört zu den Besten!



Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme wird durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, zum Kaufe angeboten:

**Kleineres Einfamilienwohnhaus**

an der Galsbergstrasse in Kreuzlingen.

Gesamtgrundfläche: 699 m<sup>2</sup>.  
Verkehrswertschätzung: Fr. 17 000.

Kaufbedingungen und Offertunterlagen können bei der unterzeichneten Stelle einverlangt werden. Verbindliche Kaufofferten müssen bis zum 21. November 1949 eingereicht werden.

Schweizerische Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Zürich-Selnau. Z 801



**Vorzeitiges Altern,  
Schlafheit und Unlust**

bekämpft das seit über zehn Jahren bestbekannte Aufbaupräparat

**SEX 44**

Zehn wertvolle Aufbaustoffe in glücklicher Kombination helfen Ihnen, tatkräftig zu bleiben. Sex 44 gibt Kraft und neuen Lebensmut.

	1/2 Pkg.	1/3 Pkg.	Kurpkg.
Für Männer	7.15	13.40	34.20
Für Frauen	7.65	14.40	37.20

In Apotheken oder direkt durch Generaldepot Löwen-Apotheke, Lenzburg H.

**SEX 44**

**LYKES**  
**MEDITERRANEAN LINE**

Nächste Abfahrt von

**GENUA**

nach

**HAVANNA-NEW ORLEANS**

29. Oktober 1949

s/s «KENDALL FISH»

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

**RODOLPHE HALLER S.A.**

GENÈVE

7, rue des Gares  
Telephone 2 65 15

ZÜRICH

Theaterstrasse 10  
Telephone 34 33 50

BASEL

Malzgasse 25  
Telephone 2 27 10

Seehafenagent: PAOLO SCERNI, piazza Portello 10, GENUA